

Portable echo™ Kit Instructions	2
Instructions d'installation du kit portable echo™	4
Istruzioni del kit portatile echo™	7
Tragbares echo™ Kit – Anweisungen	9
Instrucciones del kit portátil echo™	12
Intruções - kit portátil echo™	15
Vejledning til echo™ sæt	17
Kannettavan echo™ laitteen sarjan ohjeet	19
Instruksjoner for echo™ bærbart sett	22
Instruktioner för bärbar echo™ sats	24
Zestaw przenośny echo™ — instrukcje	27

Garmin International, Inc.
1200 East 151st Street
Olathe, Kansas 66062, USA

Garmin (Europe) Ltd.
Liberty House, Hounsdown Business Park
Southampton, Hampshire, SO40 9LR UK

Garmin Corporation
No. 68, Zhangshu 2nd Road, Xizhi Dist.
New Taipei City, 221, Taiwan (R.O.C.)

Garmin® and the Garmin logo are trademarks of Garmin Ltd. or its subsidiaries, registered in the USA and other countries.
echo™ is a trademark of Garmin Ltd. or its subsidiaries. These trademarks may not be used without the express permission of Garmin.



Portable echo™ Kit Instructions

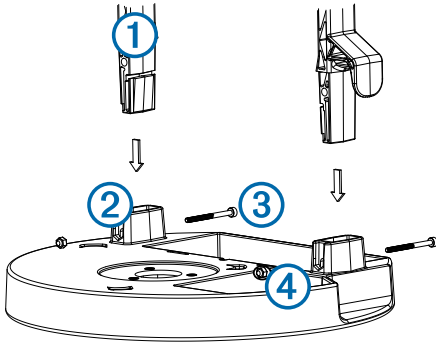
⚠ WARNING

See the *Important Safety and Product Information* guide in the GPS device product box for product warnings and other important information.

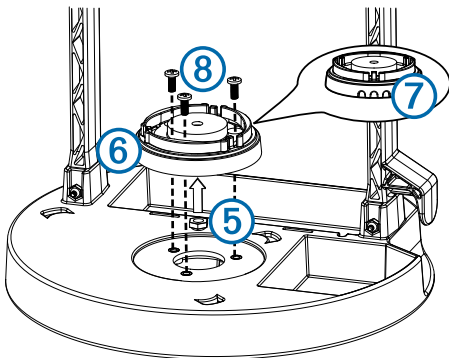
Assembling the Mount

Before you can assemble the mount, ensure you have a Phillips screwdriver available to complete the assembly.

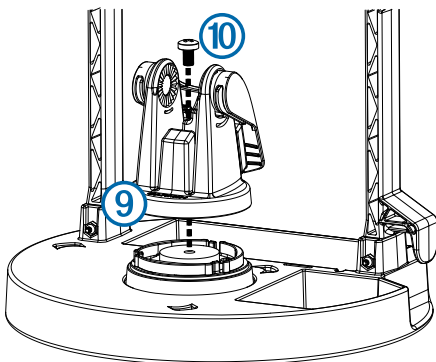
- 1 Insert the handle ① into the two openings on the portable mount ②.



- 2 Attach the handle to the portable mount using two M4×0.7×40 screws ③ and M4×7 mm nuts ④.
- 3 Press the M6×1 nut ⑤ into the bottom of the swivel-mount base ⑥.



- 4 Place the swivel-mount base on the portable mount, route the echo device power and transducer cables through the pass-through holes ⑦, and fasten the swivel-mount base using three M4×0.7×10 screws ⑧.
- 5 Place the swivel mount ⑨ on the swivel-mount base.



- 6 Install the M6×1.0 screw ⑩ through the swivel-mount, and tighten to the preferred position.

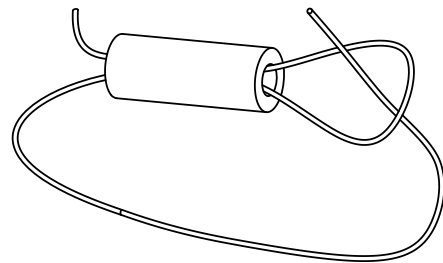
- 7 If necessary, pull out enough slack from the power and transducer cables so the mount can fully swivel to the preferred positions when the cables are connected.

Transducer

The transducer can be configured two ways. You can configure the transducer with the included suction cup mount for use on the side or bottom of your boat. You can also configure the transducer with the included float for ice-fishing or dockside use.

Floating the Transducer

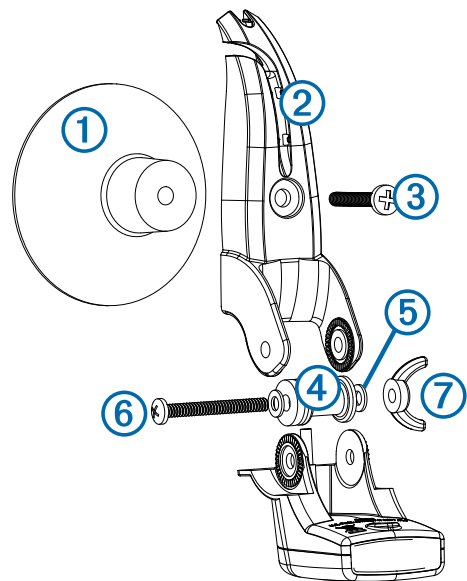
- 1 While holding the transducer arm in one hand, take a length of the transducer cable and make a loop.
- 2 Insert the loop into one end of the float until the loop extends out of the opposite end of the float.
- 3 Ensure the length of cable between the float and transducer is long enough so the transducer can be suspended below the water or ice.
- 4 Thread the transducer through the loop at the end of float and pull tight.



Mounting the Transducer with the Suction Cup

If you purchased the echo device separately from the portable kit, before you can mount the transducer on the transducer arm, you must find the spacers and washers that were packaged with the echo device.

- 1 Attach the suction cup ① to the transducer arm ② using the 1/4-20×0.750 screw ③.



- 2 Insert the rubber washer and spacer ④ into the transducer.
- 3 Pull the transducer cable back and slide the transducer into the transducer arm.
You can route the transducer cable through the notch and opening in the transducer arm.
- 4 Place the washers ⑤ on the outside of the transducer arm.

- 5 Insert the 10-32×1.75 screw ⑥ through the transducer arm, transducer, spacer, and washers.
- 6 Fasten the screw with the 10-32 wing nut ⑦.
- 7 Attach the suction cup to the side of your boat.
- 8 Align the transducer parallel with the water line.

Connecting and Stowing the Cables

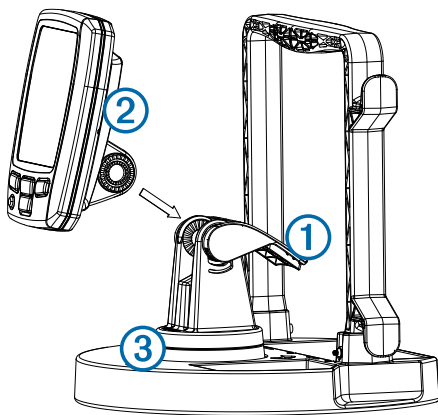
⚠ CAUTION

Ensure that you connect the correct connector to the correct battery terminal. Damage to the battery, device, or bodily harm may occur if the device is improperly connected to the battery.

- 1 Using the cables you inserted through the pass-through holes on the portable mount, compare the pivot on the cable connector to the keying on the echo device ports to identify the correct port.
- 2 Push the cable connector into the correct port until the connector is fully seated.
- 3 Repeat steps 1 and 2 until all of the cables are connected to the device.
- 4 Slide the positive (red) connector onto the positive (red) terminal on the battery.
- 5 Slide the negative (black) connector onto the negative (black) terminal on the battery.
- 6 If necessary, wrap excess power cable around the open section on the underside of the portable mount.
- 7 If necessary, wrap excess transducer cable around the hooks on the side of the handle on the portable mount.

Installing the Device

- 1 Connect the power and transducer cables to the device.
- 2 With the locking arm ① in the upward position, place the echo device ② into the swivel mount ③.



- 3 Tilt the mount for the preferred viewing angle and press down on the locking arm.

Placing the Portable Kit in the Bag

After you have assembled the portable kit mount, you can place it in the bag, which makes it easier to carry and protects it from the elements. The bag contains hooks that allow you to tether the bag to a seat on your boat.

- 1 Place the battery in the open space behind the swivel mount.
- 2 Slide two of the included hook and loop straps through the narrow slots near the battery.
- 3 Pull the straps under and around the bottom of the portable mount, and wrap them tightly around the battery.
- 4 Place the transducer into the open space next to the swivel mount.

- 5 Place the portable kit in the bag.
- 6 Wrap the flap of nylon found inside the bag around the handle of the portable base and secure it to the opening flap.
- 7 Pull the opening flap over the handle.
- 8 Zip up the opening flap to close the bag.

Battery Information

Battery Warnings

Your GPS device uses a user-replaceable sealed lead acid battery. If these guidelines are not followed, the battery may experience a shortened life span or may present a risk of damage to the device, fire, chemical burn, electrolyte leak, and/or bodily injury.

⚠ WARNING

- When storing the battery for an extended time, store within the following temperature range: from 5° F to 104° F (from -15° C to 40° C).
- Do not operate the battery outside of the following temperature range: from 5° F to 122° F (from -15° C to 50° C).
- Do not place the battery near objects that may cause sparks, flames, or heat.
- Do not incinerate the battery.
- Keep the battery tightly closed.
- Do not use a sharp object to remove the battery.
- Do not disassemble, puncture, or damage the battery.
- Do not swallow, touch, or inhale the contents of an open battery. Avoid contact with internal acid. Contact with internal acid may cause irritation or severe burns. Irritation may occur to the eyes, respiratory system, and skin. Flush with water at once if contact is made with acid.
- Do not submerge the battery and avoid contact with water.
- Do not short the battery terminals.
- Do not drop or throw the battery.
- Keep the battery away from children.
- Only replace the battery with the correct replacement battery. Using another battery presents a risk of fire or explosion of the device or charger.
- Only charge the battery with the included charger.
- Do not charge the battery in an unventilated area.
- Store in a cool, dry, and well-ventilated area.
- Do not charge the battery in a gas-tight container.
- Do not leave the device exposed to a heat source or in a high-temperature location, such as in the sun in an unattended vehicle. To prevent damage, remove the device from the vehicle or store it out of direct sunlight.
- Do not use organic solvents or other cleaners other than recommended chemical cleaners on the battery.
- Contact your local waste disposal department to dispose of the battery in accordance with applicable local laws and regulations.

Charging the Battery

⚠ CAUTION

Ensure that you connect the correct connector to the correct battery terminal. Damage to the battery, device, or bodily harm may occur if the device is improperly connected to the battery.

Before you can charge the battery using the charger, you must disconnect the echo device power cable from the positive and negative terminals on the battery.

The battery is rechargeable and can be charged by connecting the battery to a wall charger.

- 1 Connect the positive connector on the wall charger onto the positive terminal on the battery.
- 2 Slide the negative connector on the wall charger onto the negative terminal on the battery.
- 3 Connect the wall charger to the wall outlet.

Battery Tips

- The life expectancy of a sealed lead acid battery can be extended by recharging often and not completely discharging the battery.
- Sealed lead acid batteries slowly lose their charge while in storage. For best results, charge the battery prior to use.
- When used in cold temperatures, sealed lead acid batteries do not hold the charge as long as in warmer temperatures.
- To avoid spilling the internal acid, keep the battery in the upright position.
- Sealed lead acid batteries are completely recyclable.

Specifications

Battery type	Sealed lead acid
Battery shelf life after charging	1 month: 92% 3 months: 90% 6 months: 80%
Battery operating temperature range	From 5° F to 122° F (from -15° C to 50° C)
Battery charging temperature range	From 5° F to 104° F (from -15° C to 40° C)
Battery storage temperature range	From 5° F to 104° F (from -15° C to 40° C)
Physical size (assembled kit with device)	L x W x H: 10.629 in. x 10.629 in. x 11.02 in. (270 mm x 270 mm x 280 mm)
Weight (unassembled kit with device)	8.498 lb. (3855 g)

Industry Canada Compliance Statement

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Declaration of Conformity

Hereby, Garmin® declares this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2004/108/EC.

Limited Warranty

The Garmin standard limited warranty applies to this accessory. For more information, go to www.garmin.com/support/warranty.html.

Instructions d'installation du kit portable echo™

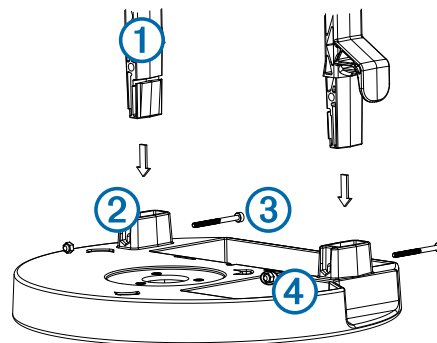
⚠ AVERTISSEMENT

Consultez le guide *Informations importantes sur le produit et la sécurité* inclus dans l'emballage du GPS pour prendre connaissance des avertissements et autres informations sur le produit.

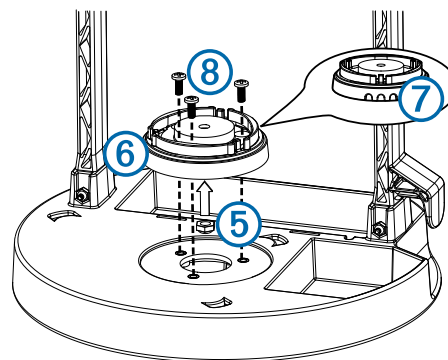
Assemblage du support de montage

Pour pouvoir fixer le support de montage, vérifiez que vous disposez bien d'un tournevis cruciforme.

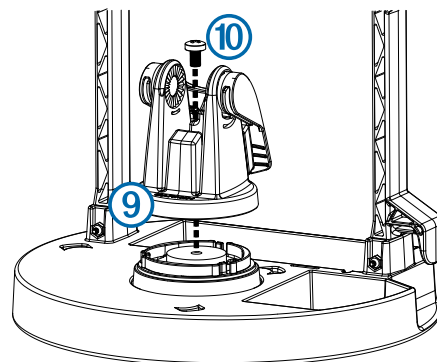
- 1 Insérez la poignée ① dans les deux emplacements situés sur le support portable ②.



- 2 Fixez la poignée au support portable à l'aide de deux vis M4×0,7×40 ③ et de deux écrous M4×7 mm ④.
- 3 Enfoncez l'écrou M6×1 ⑤ dans le fond de la base de l'étrier pivotant ⑥.



- 4 Placez la base de l'étrier pivotant sur le support portable, faites passer les câbles d'alimentation et de la sonde de l'écho par les trous de passage des câbles ⑦, puis fixez la base de l'étrier pivotant à l'aide de trois vis M4×0,7×10 ⑧.
- 5 Placez l'étrier pivotant ⑨ sur sa base.



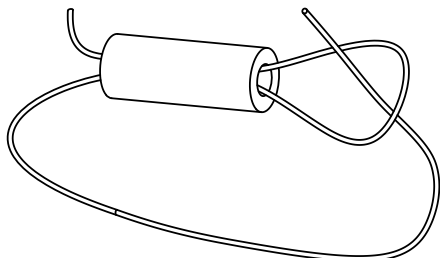
- 6 Positionnez la vis M6×1,0 ⑩ à travers l'étrier pivotant, puis serrez-la dans la position voulue.
- 7 Au besoin, laissez suffisamment de mou dans les câbles d'alimentation et de la sonde pour que l'étrier puisse librement pivoter dans toutes les positions lorsque les câbles seront connectés.

Sonde

La sonde peut être installée de deux façons. Vous pouvez installer la sonde à l'aide du support à ventouse inclus pour la fixer sur les côtés ou le dessous de votre bateau. Vous pouvez également utiliser la sonde avec le flotteur fourni pour pêcher sous la glace ou depuis un ponton.

Installation du flotteur de sonde

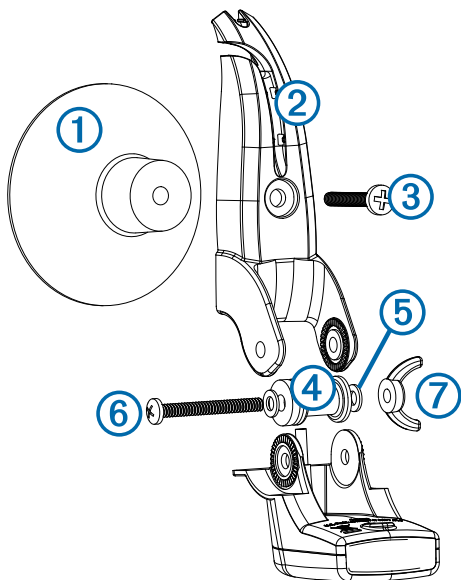
- 1 Tout en tenant la sonde d'une main, prenez une longueur du câble de la sonde et faites une boucle.
- 2 Insérez la boucle dans l'une des extrémités du flotteur jusqu'à ce qu'elle ressorte par l'autre extrémité.
- 3 Vérifiez que la longueur du câble entre le flotteur et la sonde est suffisante pour que cette dernière puisse être suspendue sous la surface de l'eau ou sous la glace.
- 4 Faites passer la sonde à travers la boucle au bout du flotteur, puis tirez fermement.



Montage de la sonde avec le support à ventouse

Si vous avez acheté votre echo et votre kit portable séparément, avant de pouvoir monter la sonde sur son support, vous devez vous procurer les entretoises et les rondelles fournies avec votre echo.

- 1 Fixez le support à ventouse ① à la sonde ② à l'aide de la vis 1/4-20x0,750 ③.



- 2 Insérez la rondelle en caoutchouc et l'entretoise ④ dans la sonde.
- 3 Tirez le câble vers l'arrière et faites glisser la sonde dans son support.
Vous pouvez faire passer le câble de la sonde dans l'encoche située sur le support ventouse.
- 4 Placez les rondelles ⑤ sur la face externe du support de sonde.
- 5 Positionnez la vis 10-32x1,75 ⑥ à travers le support de sonde, la sonde, l'entretoise et les rondelles.
- 6 Serrez la vis à l'aide de l'écrou à oreilles 10-32 ⑦.
- 7 Fixez le support à ventouse à la coque de votre bateau.
- 8 Vérifiez que la sonde est parallèle à la ligne de flottaison.

Connexion et fixation des câbles

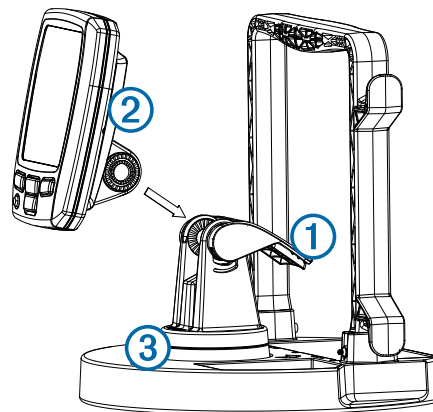
⚠ ATTENTION

Assurez-vous de brancher le connecteur approprié sur la borne de la batterie qui lui correspond. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager la batterie ou l'appareil ou risquez des blessures corporelles.

- 1 Avec les câbles que vous avez fait passer par les ouvertures prévues du support portable, comparez le détrompeur du connecteur de câble à celui des ports de l'écho pour identifier le port approprié.
- 2 Poussez le connecteur de câble dans le port approprié jusqu'à ce que le connecteur soit entièrement enfoncé.
- 3 Répétez les étapes 1 et 2 jusqu'à ce que tous les câbles soient connectés à l'appareil.
- 4 Faites glisser le connecteur positif (rouge) sur la borne positive (rouge) de la batterie.
- 5 Faites glisser le connecteur négatif (noir) sur la borne négative (noire) de la batterie.
- 6 Au besoin, enroulez l'excédent de câble d'alimentation autour de la section ouverte sur le dessous du support portable.
- 7 Au besoin, enroulez l'excédent de câble de la sonde autour des crochets qui se situent sur les côtés du support portable.

Installation de l'appareil

- 1 Connectez les câbles d'alimentation et de la sonde à l'appareil.
- 2 Avec le bras de fixation ① en position levée, placez l'écho ② dans l'étrier pivotant ③.



- 3 Inclinez l'étrier en fonction de l'angle de vue souhaité, puis baissez le bras de fixation.

Rangement du kit portable dans son sac

Une fois que le support est assemblé, rangez-le dans son sac, pour faciliter son transport et le protéger des éléments. Le sac est équipé de crochets pour vous permettre de le fixer à un siège sur votre bateau.

- 1 Placez la batterie dans l'espace situé à l'arrière de l'étrier pivotant.
- 2 Faites glisser deux des courroies à fermetures autoagrippantes incluses à travers les fentes situées à proximité de la batterie.
- 3 Tirez les courroies dessous et autour de la base du support portable, puis enroulez-les fermement autour de la batterie.
- 4 Placez la sonde dans l'espace situé à proximité de l'étrier pivotant.
- 5 Placez le support portable dans son sac.

- 6 Enroulez le rabat de nylon qui se trouve à l'intérieur du sac autour de la poignée du support portable, puis fixez-le au rabat d'ouverture.
- 7 Tirez le rabat d'ouverture sur la poignée.
- 8 Zippez le rabat d'ouverture pour fermer le sac.

Informations sur la batterie

Avertissements relatifs à la batterie

Votre GPS utilise une batterie plomb-acide scellée remplaçable par l'utilisateur. Le non-respect de ces consignes peut causer une diminution de la durée de vie de la batterie, endommager le GPS ou présenter un risque d'incendie, de brûlure chimique, de fuite d'électrolyte et/ou de blessure corporelle.

⚠ AVERTISSEMENT

- Si vous devez ranger la batterie pour une période prolongée, assurez-vous que la température ambiante du lieu de conservation soit toujours comprise entre -15 °C et 40 °C (5 °F et 104 °F).
- Ne faites pas fonctionner la batterie si la température n'est pas comprise entre -15 °C et 50 °C (5 °F et 122 °F).
- Ne placez pas la batterie à proximité d'objets pouvant générer des étincelles, des flammes ou de la chaleur.
- N'exposez pas la batterie aux flammes.
- Gardez la batterie hermétiquement fermée.
- N'utilisez pas d'objet pointu pour retirer la batterie.
- Ne démontez pas la batterie, ne la percez pas, ne l'endommagez pas.
- N'avez pas, ne touchez pas, n'inhalez pas le contenu d'une batterie ouverte. Évitez le contact avec l'acide contenu dans la batterie, vous risqueriez des irritations ou de graves brûlures. Les irritations peuvent concerner les yeux, le système respiratoire et la peau. En cas de contact avec l'acide, lavez-vous immédiatement et abondamment avec de l'eau.
- N'immergez pas la batterie et évitez tout contact avec l'eau.
- Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie.
- Ne faites pas tomber la batterie, ne la jetez pas.
- Gardez la batterie hors de portée des enfants.
- Remplacez toujours la batterie par une batterie neuve adéquate. L'utilisation d'une autre batterie peut présenter un risque d'incendie ou d'explosion de la batterie ou du chargeur.
- Ne chargez la batterie qu'à l'aide du chargeur fourni.
- Ne chargez pas la batterie dans un endroit non ventilé.
- Rangez-la dans un endroit frais, sec et ventilé.
- Ne chargez pas la batterie dans un conteneur étanche aux gaz.
- Ne laissez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou dans un lieu où la température est très élevée, par exemple dans un véhicule sans surveillance stationné en plein soleil. Pour éviter tout dommage, sortez l'appareil de votre véhicule ou placez-le à l'abri du soleil.
- N'utilisez pas de solvants organiques ni de produits nettoyants autres que les produits chimiques recommandés pour nettoyer la batterie.
- Contactez la déchetterie locale pour plus d'informations sur la mise au rebut de la batterie dans le respect des lois et réglementations locales applicables.

Chargement de la batterie

⚠ ATTENTION

Assurez-vous de connecter le connecteur approprié à la borne de la batterie qui lui correspond. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager la batterie ou l'appareil ou risquez des blessures corporelles.

Pour pouvoir charger la batterie à l'aide du chargeur, vous devez d'abord déconnecter le câble d'alimentation de l'écho des bornes positives et négatives de la batterie.

La batterie est rechargeable ; il suffit pour cela de la connecter à un chargeur secteur.

- 1 Branchez le connecteur positif du chargeur secteur sur la borne positive de la batterie.
- 2 Branchez le connecteur négatif du chargeur secteur sur la borne négative de la batterie.
- 3 Connectez le chargeur secteur à une prise murale.

Conseils concernant la batterie

- La durée de vie d'une batterie plomb-acide peut être prolongée en la rechargeant souvent et en ne la déchargeant pas entièrement.
- Les batteries plomb-acide scellées perdent peu à peu leur charge lorsqu'elles sont inutilisées. Pour des résultats optimaux, chargez la batterie avant utilisation.
- Lorsqu'elles sont utilisées à des températures basses, les batteries plomb-acide scellées ne conservent pas leur charge aussi longtemps qu'à des températures plus élevées.
- Pour éviter toute perte de l'acide qu'elle contient, conservez la batterie en position verticale.
- Les batteries plomb-acide scellées sont entièrement recyclables.

Caractéristiques techniques

Type de batterie	Plomb-acide scellée
Autonomie de la batterie en stockage, après chargement	1 mois : 92 % 3 mois : 90 % 6 mois : 80 %
Plage de températures du fonctionnement de la batterie	De -15 °C à 50 °C (de 5 °F à 122 °F)
Plage de températures du chargement de la batterie	De -15 °C à 40 °C (de 5 °F à 104 °F)
Plage de températures du stockage de la batterie	De -15 °C à 40 °C (de 5 °F à 104 °F)
Dimensions (avec l'appareil)	L × l × H : 270 × 270 × 280 mm (10,629 × 10,629 × 11,02 po)
Poids (sans l'appareil)	3 855 g (8,498 lb)

Déclaration de conformité aux normes d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.

Déclaration de conformité

Par la présente, Garmin déclare que ce produit est conforme aux principales exigences et autres clauses pertinentes de la directive européenne 2004/108/EC.

Garantie limitée

La garantie limitée standard de Garmin s'applique à cet accessoire. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.garmin.com/support/warranty.html.

Istruzioni del kit portatile echo™

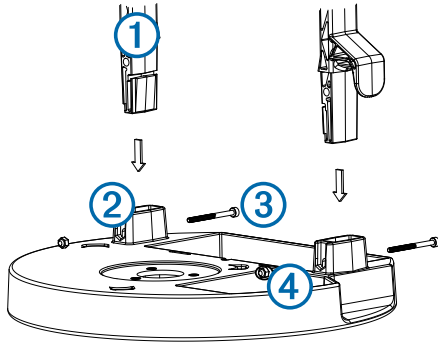
⚠ ATTENZIONE

Per avvisi sul prodotto e altre informazioni importanti, consultare la guida *Informazioni importanti sulla sicurezza e sul prodotto* inclusa nella confezione del dispositivo GPS.

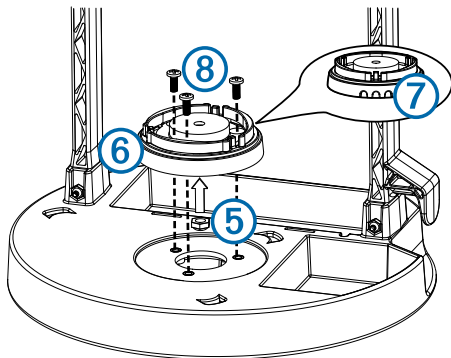
Montaggio del supporto

Prima di montare il supporto assicurarsi di disporre di un cacciavite a croce.

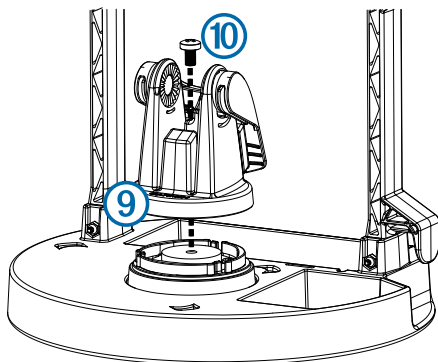
- 1 Inserire la maniglia ① nelle due fessure del supporto portatile ②.



- 2 Fissare la maniglia al supporto portatile utilizzando due viti M4×0,7×40 ③ e i dadi M4×7 mm ④.
- 3 Inserire il dado M6×1 ⑤ nella parte inferiore della base del supporto girevole ⑥.



- 4 Posizionare la base del supporto girevole sul supporto portatile, far passare i cavi di alimentazione del dispositivo echo e del trasduttore lungo i fori ⑦ e fissare la base del supporto girevole utilizzando tre viti M4×0,7×10 ⑧.
- 5 Posizionare il supporto girevole ⑨ sulla base.



- 6 Inserire la vite M6×1 ⑩ nel supporto girevole e serrarla nella posizione desiderata.

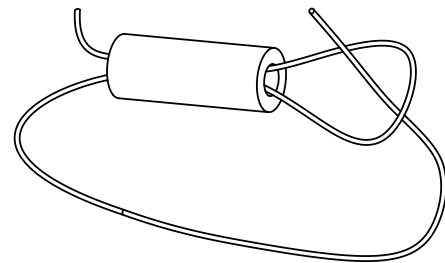
- 7 Se necessario lasciare i cavi di alimentazione e del trasduttore allentati in modo da poter ruotare il supporto nella posizione desiderata anche quando sono già collegati.

Trasduttore

È possibile utilizzare il trasduttore in due modi. Installando il trasduttore con il supporto a ventosa in dotazione per l'uso sul lato o sul fondo dell'imbarcazione. Installando il trasduttore con il galleggiante in dotazione per la pesca su ghiaccio o da fermo.

Galleggiamento del trasduttore

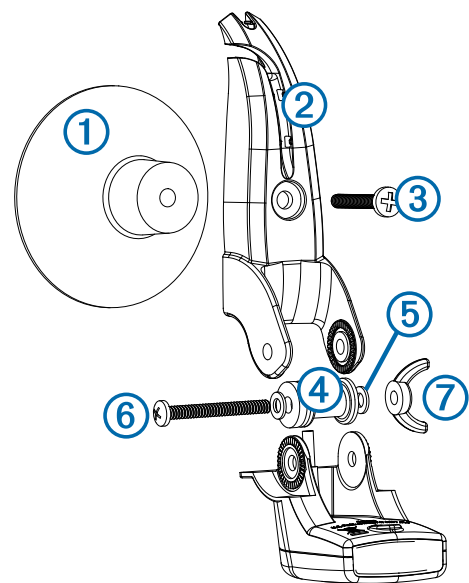
- 1 Tenendo in mano il trasduttore formare un cappio con il cavo.
- 2 Inserire il cappio nel galleggiante facendolo uscire dalla parte opposta.
- 3 Assicurarsi che la lunghezza del cavo tra il galleggiante e il trasduttore sia sufficiente affinché il trasduttore resti sospeso sotto il livello dell'acqua o del ghiaccio.
- 4 Inserire il trasduttore nel cappio all'estremità del galleggiante e tirare.



Montare il trasduttore utilizzando la ventosa

Se il dispositivo echo è stato acquistato separatamente dal kit portatile, prima di poter montare il trasduttore alla staffa è necessario individuare i distanziali e le rondelle fornite di serie con il dispositivo echo.

- 1 Fissare la ventosa ① alla staffa del trasduttore ② utilizzando la vite 1/4-20×0,750 ③.



- 2 Inserire la rondella in gomma e il distanziale ④ nel trasduttore.
- 3 Tirare il cavo del trasduttore e far scorrere il trasduttore all'interno della staffa.

È possibile far passare il cavo del trasduttore lungo la scanalatura e il foro della staffa.

- 4 Posizionare le rondelle ⑤ nella parte esterna della staffa del trasduttore.
- 5 Inserire la vite 10-32×1,75 ⑥ attraverso la staffa, il trasduttore, il distanziale e le rondelle.
- 6 Fissare la vite utilizzando il dado 10-32 ⑦.
- 7 Fissare la ventosa sul lato dell'imbarcazione.
- 8 Allineare il trasduttore in modo che sia parallelo al livello dell'acqua.

Collegamento e sistemazione dei cavi

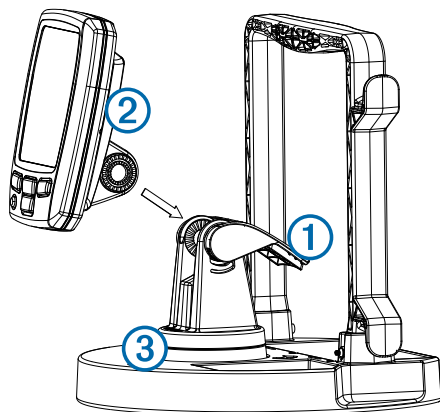
⚠ AVVISO

Assicurarsi di collegare il connettore corretto al giusto terminale della batteria. Se il collegamento non avviene in modo corretto, si corre il rischio di danneggiare la batteria o il dispositivo o di provocare danni fisici alla persona.

- 1 Collegare i cavi passati nei fori del supporto confrontando il rilievo sul connettore con le chiavi sulle porte del dispositivo echo per identificare quella corretta.
- 2 Inserire il connettore del cavo nella porta corretta finché non si blocca in posizione.
- 3 Ripetere i passaggi 1 e 2 finché tutti i cavi non vengono collegati al dispositivo.
- 4 Inserire il connettore positivo (rosso) nel terminale positivo (rosso) della batteria.
- 5 Inserire il connettore negativo (nero) nel terminale negativo (nero) della batteria.
- 6 Se necessario, avvolgere il cavo di alimentazione in eccesso attorno alla sezione aperta del lato inferiore del supporto portatile.
- 7 Se necessario, avvolgere il cavo del trasduttore in eccesso attorno ai ganci laterali della maniglia del supporto portatile.

Installazione del dispositivo

- 1 Collegare i cavi di alimentazione e del trasduttore al dispositivo.
- 2 Con il braccio di fissaggio ① rivolto in alto, posizionare il dispositivo echo ② nel supporto girevole ③.



- 3 Inclinare il supporto per ottenere l'angolazione di visualizzazione desiderata e chiudere il braccio di fissaggio.

Riporre il kit portatile nella custodia

Una volta montato, il kit portatile può essere sistemato all'interno della custodia per poterlo proteggere e trasportarlo comodamente. La custodia è provvista di ganci che consentono di fissarla ad un sedile dell'imbarcazione.

- 1 Inserire la batteria nello spazio dietro il supporto girevole.

- 2 Inserire due dei ganci e cinghie in dotazione nelle fessure vicino alla batteria.
- 3 Stringere le cinghie alla parte inferiore del supporto portatile e avvolgerle saldamente attorno alla batteria.
- 4 Posizionare il trasduttore nello spazio accanto al supporto girevole.
- 5 Sistemare il kit portatile nella custodia.
- 6 Avvolgere la cinghia in nylon attorno alla maniglia del kit portatile e fissarla alla linguetta di apertura.
- 7 Tirare la linguetta sulla maniglia.
- 8 Chiudere la lamina per chiudere la custodia.

Informazioni sulla batteria

Avvisi sulla batteria

Il dispositivo GPS utilizza una batteria al piombo acido sostituibile dall'utente. Il mancato rispetto delle seguenti indicazioni può compromettere la durata della batteria, danneggiare il dispositivo e causare incendi, combustioni chimiche, perdita di elettroliti e/o lesioni personali.

⚠ ATTENZIONE

- Se non viene utilizzata per lunghi periodi, conservare la batteria a una temperatura compresa tra -15 °C e 40 °C (5 °F e 104 °F).
- Non esporre la batteria al di fuori dell'intervallo compreso tra -15 °C e 50 °C (5 °F e 122 °F).
- Non posizionare la batteria vicino a oggetti che possono provocare scintille, fiamme o calore.
- Non bruciare la batteria.
- Mantenere la batteria ben chiusa.
- Non utilizzare oggetti acuminati per rimuovere la batteria.
- Non smontare, forare o danneggiare la batteria.
- Non ingerire, toccare o inalare il contenuto di una batteria aperta. Evitare il contatto con l'acido interno. Il contatto con l'acido interno può essere causa di gravi ustioni o irritazioni a occhi, sistema respiratorio e pelle. Sciacquare immediatamente con acqua in caso di contatto con l'acido.
- Non immergere la batteria ed evitare il contatto con l'acqua.
- Non creare ponti nei terminali della batteria.
- Non far cadere o lanciare la batteria.
- Tenere la batteria lontano dalla portata dei bambini.
- In caso di sostituzione, utilizzare solo la batteria sostitutiva corretta, onde evitare il rischio di esplosioni o incendi del dispositivo o del caricabatterie.
- Ricaricare la batteria solo con il caricabatterie in dotazione.
- Non ricaricare la batteria in un'area poco arieggiata.
- Conservarla in luoghi freschi, asciutti e ben arieggiati.
- Non ricaricare la batteria in un contenitore a tenuta di gas.
- Evitare l'esposizione del dispositivo a fonti di calore o temperature elevate, ad esempio in un veicolo incustodito parcheggiato al sole. Per evitare possibili danni, rimuovere il dispositivo dal veicolo o riporlo lontano dai raggi diretti del sole.
- Non utilizzare solventi organici o detersivi diversi da quelli consigliati sulla batteria.
- Per un corretto smaltimento della batteria in conformità alle leggi e alle disposizioni locali, contattare le autorità locali preposte.

Ricaricare la batteria

⚠ AVVISIO

Assicurarsi di collegare il connettore corretto al giusto terminale della batteria. Se non si esegue un collegamento corretto si corre il rischio di danneggiare la batteria o il dispositivo o di provocare danni fisici alla persona.

Prima di utilizzare il caricabatterie, è necessario scollegare il cavo di alimentazione del dispositivo echo dai terminali positivo e negativo della batteria.

La batteria è ricaricabile e può essere caricata collegandola a un caricabatterie a muro.

- 1 Collegare il connettore positivo del caricabatterie a muro al terminale positivo della batteria.
- 2 Inserire il connettore negativo del caricabatterie a muro nel terminale negativo della batteria.
- 3 Collegare il caricabatterie a muro a una presa.

Suggerimenti per l'uso della batteria

- È possibile allungare il ciclo di vita di una batteria al piombo acido ricaricandola spesso senza lasciarla scaricare completamente.
- Le batterie al piombo acido perdono lentamente la loro carica quando non vengono utilizzate. Per risultati ottimali, caricare la batteria prima dell'uso.
- Quando vengono utilizzate a temperature fredde le batterie al piombo acido non mantengono la carica come avviene con le temperature più calde.
- Per evitare la fuoriuscita dell'acido interno, tenere la batteria in posizione verticale.
- Le batterie al piombo acido sono completamente ricaricabili.

Caratteristiche tecniche

Tipo di batteria	Piombo acido sigillata
Durata di magazzinaggio della batteria dopo la ricarica	1 mese: 92% 3 mesi: 90% 6 mesi: 80%
Temperatura operativa di funzionamento della batteria	Da -15 °C a 50 °C (da 5 °F a 122 °F)
Temperatura operativa della ricarica della batteria	Da -15 °C a 40 °C (da 5 °F a 104 °F)
Temperatura di stoccaggio della batteria	Da -15 °C a 40 °C (da 5 °F a 104 °F)
Dimensioni fisiche (kit assemblato con il dispositivo)	Lungh. × Largh. × Alt.: 270 mm × 270 mm × 280 mm (10,629" × 10,629" × 11,02")
Peso (kit non assemblato con il dispositivo)	3855 g (8,498 libbre)

Dichiarazione di conformità alla normativa Canadese

Il presente apparecchio di classe B è conforme alla normativa canadese ICES-003.

Dichiarazione di conformità

Con il presente documento, Garmin dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni in materia previste dalla Direttiva 2004/108/CE.

Garanzia limitata

Il presente accessorio è coperto dalla garanzia limitata standard di Garmin. Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web www.garmin.com/support/warranty.html.

Tragbares echo™ Kit – Anweisungen

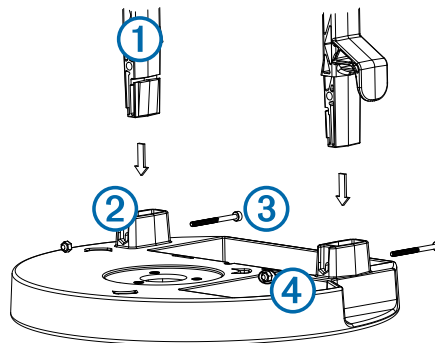
⚠ WARNUNG

Lesen Sie alle Produktwarnungen und sonstigen wichtigen Informationen der Anleitung *Wichtige Sicherheits- und Produktinformationen*, die dem GPS-Gerät beiliegt.

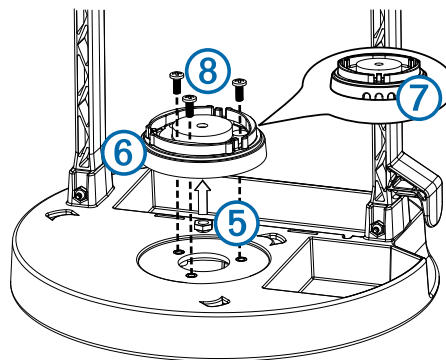
Zusammensetzen der Halterung

Stellen Sie vor dem Zusammensetzen der Halterung sicher, dass Sie über einen Kreuzschlitzschraubendreher verfügen.

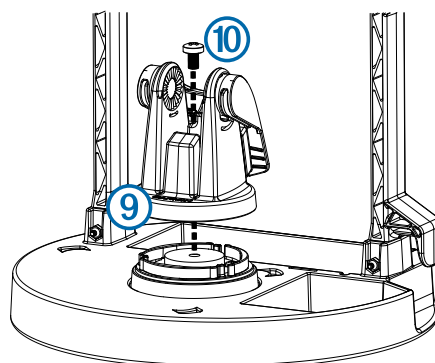
- 1 Führen Sie den Griff ① in die zwei Öffnungen an der tragbaren Halterung ② ein.



- 2 Befestigen Sie den Griff mit zwei Schrauben vom Typ M4 × 0,7 × 40 ③ und Muttern vom Typ M4 × 7 mm ④.
- 3 Drücken Sie die Mutter vom Typ M6 × 1 ⑤ in das Unterteil des Schwenkfußes ⑥.



- 4 Setzen Sie den Schwenkfuß auf die tragbare Halterung auf. Führen Sie die Netzkabel und Schwingerkabel des echo durch die Kabeldurchführungslöcher ⑦, und befestigen Sie den Schwenkfuß mit drei Schrauben vom Typ M4 × 0,7 × 10 ⑧.
- 5 Platzieren Sie die Schwenkhalterung ⑨ auf dem Schwenkfuß.



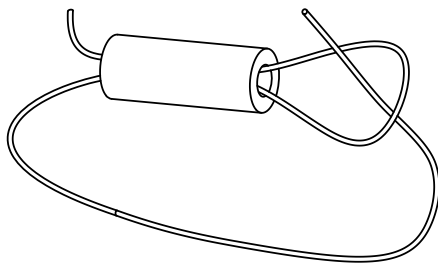
- 6 Führen Sie die Schrauben vom Typ M6 × 1,0 ⑩ durch die Schwenkhalterung, und ziehen Sie sie an, wenn sich die Halterung in der gewünschten Position befindet.
- 7 Ziehen Sie bei Bedarf einen ausreichenden Teil der Netz- und Schwingerkabel heraus, damit die Halterung vollständig an die gewünschten Positionen geschwenkt werden kann, wenn die Kabel angeschlossen sind.

Schwinger

Es gibt zwei Möglichkeiten, den Schwinger zu konfigurieren. Sie können den Schwinger mit der mitgelieferten Saugnapfhalterung konfigurieren und an der Seite oder Unterseite des Boots verwenden. Es ist auch möglich, den Schwinger mit dem mitgelieferten Schwimmstück für das Eisfischen oder die Verwendung im Hafen zu konfigurieren.

Schwimmender Schwinger

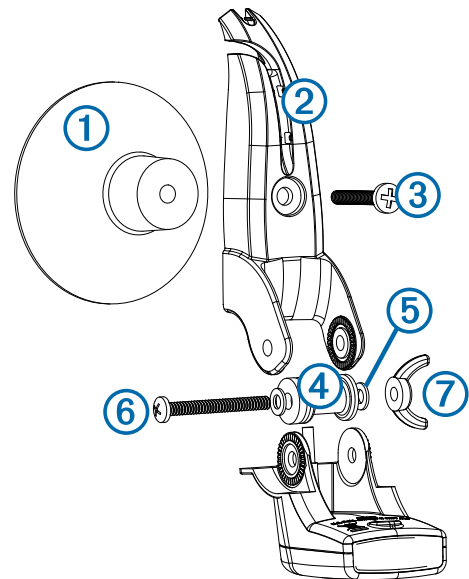
- 1 Halten Sie den Arm des Schwingers in einer Hand. Formen Sie aus einem Teil des Schwingerkabels eine Schlaufe.
- 2 Führen Sie die Schlaufe durch ein Ende des Schwimmstücks, bis die Schlaufe auf der gegenüberliegenden Seite herauskommt.
- 3 Vergewissern Sie sich, dass das Kabel zwischen Schwimmstück und Schwinger lang genug ist, damit der Schwinger unter dem Wasser oder dem Eis hängen kann.
- 4 Führen Sie den Schwinger durch die Schlaufe am Ende des Schwimmstücks, und ziehen Sie die Schlaufe fest.



Montieren des Schwingers in der Saugnapfhalterung

Wenn Sie den echo getrennt vom tragbaren Kit erworben haben, müssen Sie vor der Montage des Schwingers am Schwingerarm die Distanzstücke und Unterlegscheiben aus dem Lieferumfang des echo bereitlegen.

- 1 Befestigen Sie die Saugnapfhalterung ① am Schwingerarm ②. Verwenden Sie dazu die Schrauben vom Typ 1/4-20 × 0,750 ③.



- 2 Setzen Sie die Unterlegscheibe aus Gummi und das Distanzstück ④ in den Schwinger ein.
- 3 Ziehen Sie das Schwingerkabel nach hinten, und schieben Sie den Schwinger in den Schwingerarm.
Sie können das Schwingerkabel durch die Kerbe und Öffnung am Schwingerarm führen.
- 4 Setzen Sie die Unterlegscheiben ⑤ außen auf den Schwingerarm auf.
- 5 Führen Sie die Schraube vom Typ 10-32 × 1,75 ⑥ durch Schwingerarm, Schwinger, Distanzstück und Unterlegscheiben.
- 6 Ziehen Sie die Schraube mit der Flügelmutter vom Typ 10-32 ⑦ an.
- 7 Bringen Sie die Saugnapfhalterung an der Seite des Boots an.
- 8 Richten Sie den Schwinger parallel zur Wasserlinie aus.

Verbinden und Verstauen der Kabel

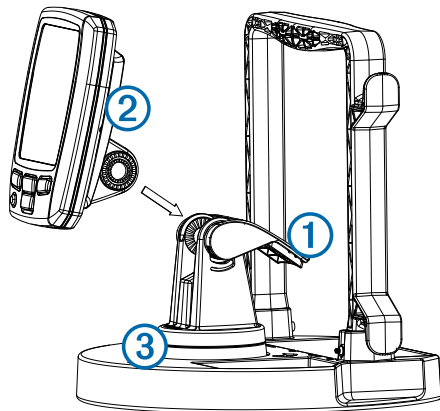
⚠ ACHTUNG

Vergewissern Sie sich, dass Sie den richtigen Stecker an die richtige Akkuklemme anschließen. Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß an den Akku angeschlossen wird, kann es zu Beschädigungen des Akkus, des Geräts oder zu Personenschäden kommen.

- 1 Vergleichen Sie bei den Kabeln, die Sie durch die Durchführungslöcher an der tragbaren Halterung geführt haben, die Kabelstecker mit der Anordnung der Anschlüsse am echo, um den richtigen Anschluss zu identifizieren.
- 2 Drücken Sie den Kabelstecker in den richtigen Anschluss, bis er fest sitzt.
- 3 Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2, bis alle Kabel mit dem Gerät verbunden sind.
- 4 Verbinden Sie den positiven (roten) Anschluss mit der positiven (roten) Klemme am Akku.
- 5 Verbinden Sie den negativen (schwarzen) Anschluss mit der negativen (schwarzen) Klemme am Akku.
- 6 Wickeln Sie bei Bedarf den überschüssigen Teil des Netzkabels um den ausgesparten Bereich an der Unterseite der tragbaren Halterung.
- 7 Wickeln Sie bei Bedarf den überschüssigen Teil des Schwingerkabels um die Haken an der Seite des Griffs der tragbaren Halterung.

Installieren des Geräts

- 1 Verbinden Sie die Netz- und Schwingerkabel mit dem Gerät.
- 2 Achten Sie darauf, dass der Sicherungshebel ① nach oben zeigt. Platzieren Sie den echo ② dann in der Schwenkhalterung ③.



- 3 Kippen Sie die Halterung, bis der gewünschte Betrachtungswinkel erreicht ist, und drücken Sie den Sicherungshebel dann nach unten.

Verstauen des tragbaren Halterungskits in der Tasche

Nachdem Sie die tragbare Halterung zusammengesetzt haben, können Sie sie in der Tasche verstauen. So lässt sie sich leichter tragen und ist wettergeschützt untergebracht. Die Tasche umfasst Haken, mit denen Sie sie an einem Sitzplatz auf dem Boot befestigen können.

- 1 Setzen Sie den Akku in den ausgesparten Bereich hinter der Schwenkhalterung ein.
- 2 Führen Sie zwei der mitgelieferten Klettverschluss-Bänder durch die schmalen Schlitze beim Akku.
- 3 Führen Sie die Bänder nach unten um die Unterseite der tragbaren Halterung. Wickeln Sie sie dann fest um den Akku.
- 4 Setzen Sie den Schwinger in den ausgesparten Bereich neben der Schwenkhalterung ein.
- 5 Verstauen Sie das tragbare Halterungskit in der Tasche.
- 6 Wickeln Sie das Nylonstück im Inneren der Tasche um den Griff der tragbaren Basis, und sichern Sie es an der Öffnungsklappe.
- 7 Ziehen Sie die Öffnungsklappe über den Griff.
- 8 Schließen Sie den Reißverschluss an der Öffnungsklappe, um die Tasche zu verschließen.

Informationen zum Akku

Akkuwarnungen

Das GPS-Gerät verwendet einen auswechselbaren, versiegelten Bleiakku. Ein Missachten dieser Richtlinien kann zur Verkürzung der Betriebsdauer des Akkus oder zu Schäden am Gerät, zu Feuer, chemischen Verätzungen, Auslaufen des Elektrolyts und/oder Verletzungen führen.

⚠️ WARNUNG

- Bei Lagerung des Akkus über einen längeren Zeitraum sollte der Temperaturbereich zwischen -15 °C und 40 °C (5 °F und 104 °F) liegen.
- Verwenden Sie den Akku nicht, wenn die Temperatur außerhalb des Bereichs von -15 °C und 50 °C (5 °F und 122 °F) liegt.

- Achten Sie darauf, dass der Akku nicht in die Nähe von Objekten kommt, die zu Funkenbildung, Feuer oder Hitze führen können.
- Verbrennen Sie den Akku nicht.
- Halten Sie den Akku stets gut verschlossen.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zum Entnehmen des Akkus.
- Der Akku darf nicht zerlegt, durchbohrt oder anderweitig beschädigt werden.
- Der Inhalt eines offenen Akkus darf nicht verschluckt, berührt oder eingeatmet werden. Vermeiden Sie Kontakt mit der Akkusäure. Bei Kontakt mit der Akkusäure kann es zu Irritationen oder schweren Verbrennungen kommen. Augen, Atmungssystem und Haut können von Irritationen betroffen sein. Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit Wasser ab, wenn sie mit Säure in Berührung gekommen sind.
- Tauchen Sie den Akku nicht in Wasser ein, und vermeiden Sie Kontakt mit Wasser.
- Schließen Sie die Akkuklemmen nicht kurz.
- Lassen Sie den Akku nicht fallen, und werfen Sie ihn nicht.
- Bewahren Sie den Akku außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Bei Austausch des Akkus muss der korrekte Ersatzakku verwendet werden. Bei Verwendung eines anderen Akkus besteht Brand- oder Explosionsgefahr für das Gerät oder das Ladegerät.
- Laden Sie den Akku nur mit dem mitgelieferten Ladegerät auf.
- Laden Sie den Akku nicht an einem unbelüfteten Ort auf.
- Lagern Sie den Akku an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort.
- Laden Sie den Akku nicht in einem luftdichten Behälter auf.
- Halten Sie das Gerät von Hitzequellen oder Umgebungen mit hohen Temperaturen fern, z. B. direkter Sonneneinstrahlung in einem Fahrzeug. Vermeiden Sie Schäden, indem Sie das Gerät aus dem Fahrzeug nehmen und es so lagern, dass es vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.
- Verwenden Sie für den Akku ausschließlich die empfohlenen chemischen Reinigungsmittel und keine organischen Lösungsmittel oder andere Reinigungsmittel.
- Wenden Sie sich zur ordnungsgemäßen, im Einklang mit anwendbaren örtlichen Gesetzen und Bestimmungen stehenden Entsorgung des Akkus an die zuständige Abfallentsorgungsstelle.

Aufladen des Akkus

⚠️ ACHTUNG

Vergewissern Sie sich, dass Sie den richtigen Stecker an die richtige Akkuklemme anschließen. Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß an den Akku angeschlossen wird, kann es zu Beschädigungen des Akkus, des Geräts oder zu Personenschäden kommen.

Bevor Sie den Akku mit dem Ladegerät aufladen können, müssen Sie das Netzkabel des echo von der positiven und negativen Klemme des Akkus trennen.

Der Akku ist wiederaufladbar und kann durch Anschluss an ein Steckerladegerät aufgeladen werden.

- 1 Verbinden Sie den positiven Anschluss des Steckerladegeräts mit der positiven Klemme des Akkus.
- 2 Verbinden Sie den negativen Anschluss des Steckerladegeräts mit der negativen Klemme des Akkus.
- 3 Verbinden Sie das Steckerladegerät mit der Steckdose.

Tipps zum Akku

- Die Lebensdauer eines versiegelten Bleiakku kann verlängert werden, indem der Akku regelmäßig aufgeladen und nicht vollständig entladen wird.
- Der versiegelte Bleiakku entlädt sich langsam während der Lagerung. Sie erzielen die besten Ergebnisse, wenn Sie den Akku vor der Verwendung aufladen.
- Wenn versiegelte Bleiakku bei niedrigen Temperaturen verwendet werden, entladen sie sich schneller als bei normalen Temperaturen.
- Damit die Akkusäure nicht ausläuft, achten Sie darauf, dass sich der Akku in einer aufrechten Position befindet.
- Versiegelte Bleiakku sind vollständig recyclefähig.

Technische Daten

Batterietyp	Versiegelter Bleiakku
Lagerzeit des Akkus nach dem Aufladen	1 Monat: 92 % 3 Monate: 90 % 6 Monate: 80 %
Betriebstemperaturbereich des Akkus	-15 °C bis 50 °C (5 °F bis 122 °F)
Ladetemperaturbereich des Akkus	-15 °C bis 40 °C (5 °F bis 104 °F)
Lagertemperaturbereich des Akkus	-15 °C bis 40 °C (5 °F bis 104 °F)
Abmessungen (zusammengesetztes Kit mit Gerät)	L × B × H: 270 mm × 270 mm × 280 mm (10,629 × 10,629 × 11,02 Zoll)
Gewicht (nicht zusammengesetztes Kit mit Gerät)	3.855 g (8,498 Pfund)

Einhaltung der Bestimmungen von Industry Canada

Dieses Digitalgerät der Klasse B erfüllt die kanadische Richtlinie ICES-003.

Konformitätserklärung

Garmin erklärt hiermit, dass dieses Produkt den wesentlichen Anforderungen und weiteren relevanten Vorschriften der Direktive 2004/108/EG entspricht.

Eingeschränkte Gewährleistung

Für dieses Zubehör gilt die eingeschränkte Gewährleistung von Garmin. Weitere Informationen finden Sie unter www.garmin.com/support/warranty.html.

Instrucciones del kit portátil echo™

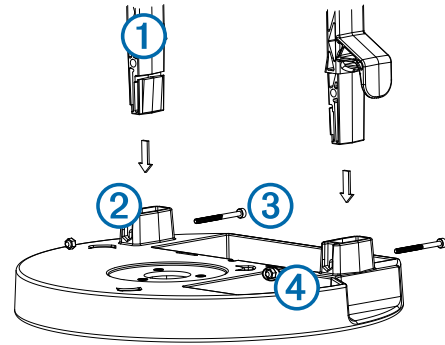
⚠ AVISO

Consulta la guía *Información importante sobre el producto y tu seguridad* que se incluye en la caja del producto del dispositivo GPS y en la que encontrarás avisos e información importante sobre el producto.

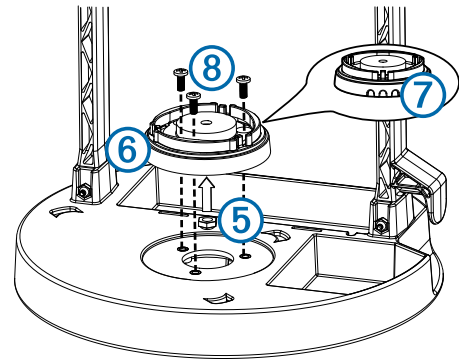
Montaje del soporte

Antes de montar el soporte, comprueba que dispones de un destornillador Phillips para realizar el montaje.

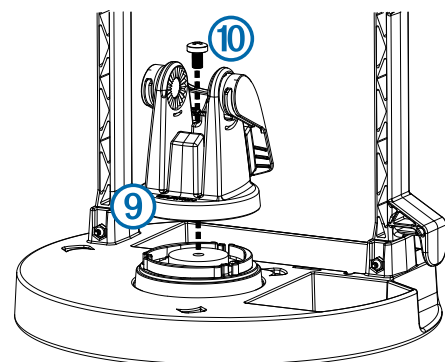
- 1 Introduce el mango ① en los dos orificios del soporte portátil ②.



- 2 Fija el mango al soporte portátil utilizando los tornillos M4 × 0,7 × 40 ③ y las tuercas M4 × 7 mm ④.
- 3 Aprieta la tuerca M6 × 1 ⑤ hacia la parte inferior de la base del soporte giratorio ⑥.



- 4 Coloca la base del soporte giratorio en el soporte portátil, pasa el cable de alimentación y el cable de transductor del dispositivo echo a través de los orificios de paso ⑦, y fija la base del soporte giratorio utilizando tres tornillos M4 × 0,7 × 10 ⑧.
- 5 Coloca el soporte giratorio ⑨ en la base del soporte giratorio.



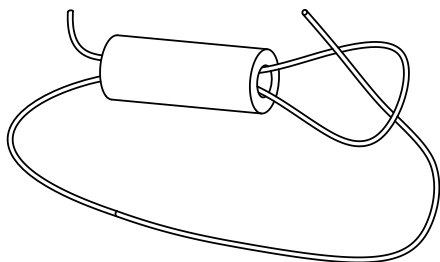
- 6 Introduce el tornillo M6 × 1,0 ⑩ a través del soporte giratorio y apriételo según la posición deseada.
- 7 Si es necesario, deja suficiente holgura en los cables de alimentación y del transductor, de forma que el soporte pueda girar completamente a las posiciones deseadas cuando los cables estén conectados.

Transductor

El transductor se puede configurar de dos formas. Puedes ajustar las ventosas suministradas al transductor para así utilizarlo en el lateral o fondo de la embarcación. También puedes configurar el transductor con el flotador suministrado para pescar a través del hielo o cerca de diques.

Flotación del transductor

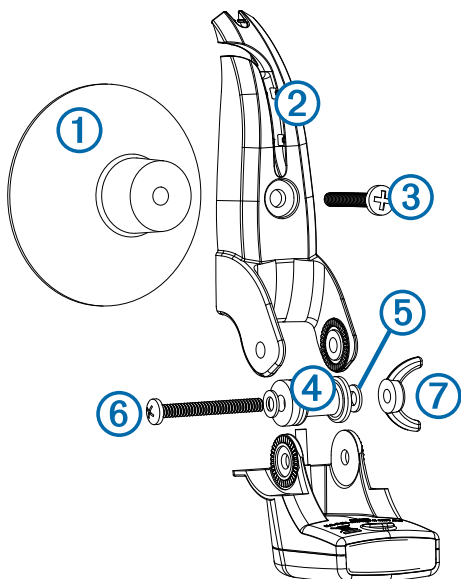
- 1 Mientras sujetas el brazo del transductor con una mano, coge un fragmento del cable del transductor y haz una presilla.
- 2 Introduce la presilla en uno de los extremos del flotador hasta que ésta salga por el extremo opuesto del mismo.
- 3 Asegúrate de que el trozo de cable que hay entre el flotador y el transductor sea lo suficientemente largo para que el transductor pueda quedar suspendido bajo el agua o el hielo.
- 4 Introduce el transductor a través de la presilla del extremo del flotador y tira hasta que quede bien apretado.



Montaje del transductor con la ventosa

Si has adquirido el dispositivo echo por separado del kit portátil, antes de montar el transductor en su brazo tendrás que localizar los separadores y las arandelas suministradas con el dispositivo echo.

- 1 Fija la ventosa ① al brazo del transductor ② utilizando el tornillo de 1/4-20 x 0,750 ③.



- 2 Introduce la arandela de goma y el separador ④ en el transductor.
- 3 Tira del cable del transductor hacia atrás y coloca el transductor en su brazo.
Puedes pasar el cable del transductor a través de la muesca y del orificio del brazo del transductor.
- 4 Coloca las arandelas ⑤ en la parte externa del brazo del transductor.
- 5 Introduce el tornillo de 10-32 x 1,75 ⑥ a través del brazo del transductor, el transductor, el separador y las arandelas.
- 6 Fíjalo con la tuerca de mariposa de 10-32 ⑦.
- 7 Coloca la ventosa en uno de los laterales de la embarcación.
- 8 Alinea el transductor en paralelo con la línea de flotación.

Conexión y colocación de los cables

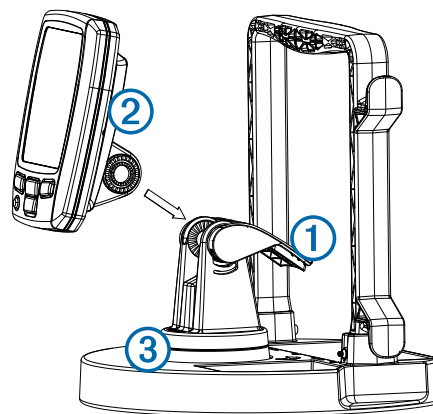
⚠ ADVERTENCIA

Asegúrate de conectar el conector adecuado al polo de la batería correspondiente. Si la batería no se conecta adecuadamente, podrían producirse daños en la misma, en el dispositivo o lesiones físicas.

- 1 Utilizando los cables que has introducido a través de los orificios de paso del soporte portátil, compara la muesca del conector del cable con el diseño de los puertos del dispositivo echo para identificar cuál es el puerto correcto.
- 2 Enchufa el conector del cable al puerto correcto hasta que encaje completamente.
- 3 Repite los pasos 1 y 2 hasta que todos los cables estén conectados al dispositivo.
- 4 Coloca el conector positivo (rojo) en el polo positivo (rojo) de la batería.
- 5 Coloca el conector negativo (negro) en el polo negativo (negro) de la batería.
- 6 Si es necesario, enrolla el cable de alimentación sobrante alrededor del área descubierta de la parte inferior del soporte portátil.
- 7 Si es necesario, enrolla el cable del transductor sobrante alrededor de los enganches del lateral del mango del soporte portátil.

Instalación del dispositivo

- 1 Conecta el cable de alimentación y el cable del transductor al dispositivo.
- 2 Con el brazo de fijación ① mirando hacia arriba, coloca el dispositivo echo ② en el soporte giratorio ③.



- 3 Inclina el soporte para conseguir el ángulo de visión deseado y presiona el brazo de fijación.

Colocación del kit portátil en la funda

Una vez que hayas montado el soporte del kit portátil, podrás guardarlo en la funda, que permite transportarlo fácilmente y lo protege de los elementos. La funda contiene unos enganches para que puedas asegurarla al asiento de tu embarcación.

- 1 Coloca la batería en el espacio libre que hay detrás del soporte giratorio.
- 2 Desliza dos de las cintas de velcro suministradas a través de las ranuras estrechas próximas a la batería.
- 3 Tira de las cintas por debajo de la parte inferior del soporte portátil y alrededor del mismo, de forma que la batería quede bien sujeta.
- 4 Coloca el transductor en el espacio libre situado junto al soporte giratorio.
- 5 Coloca el kit portátil en la funda.

- 6 Coloca la pequeña solapa de nailon que hay en el interior de la funda alrededor del mango de la base portátil y únela a la solapa que hay en la parte superior de la funda.
- 7 Coloca la solapa de la parte superior de la funda por encima del mango.
- 8 Sube la cremallera de la solapa de la parte superior para cerrar la funda.

Información de la batería

Avisos sobre la batería

Tu dispositivo GPS utiliza una batería sellada de plomo ácido sustituible por el usuario. Si no se siguen estas indicaciones, puede reducirse el ciclo vital de la batería o se pueden producir riesgos de daños al dispositivo, fuego, quemaduras químicas, fuga de electrolitos y lesiones físicas.

AVISO

- Si guardas la batería durante un periodo prolongado de tiempo, consérvala según la siguiente temperatura: de 5° F a 104° F (de -15° C a 40° C).
- No hagas funcionar la batería fuera del siguiente rango de temperaturas: de 5° F a 122° F (de -15° C a 50° C).
- No coloques la batería próxima a objetos que puedan producir chispas, llamas o calor.
- No incineres la batería.
- Mantén la batería bien cerrada.
- No utilices un objeto puntiagudo para retirar la batería.
- No desmontes, perfores ni dañes la batería.
- No ingieras, toques ni inhales el contenido de una batería abierta. Evita el contacto con el ácido del interior. El contacto con el ácido del interior podría provocar irritaciones o quemaduras graves. Las irritaciones podrían producirse en los ojos, en el sistema respiratorio y en la piel. En el caso de que se produzca contacto con los ojos, lávalos inmediatamente con abundante agua.
- No sumerjas la batería y evita el contacto con el agua.
- No provoques un cortocircuito en los polos de la batería.
- No dejes caer la batería ni la tires.
- Mantén la batería fuera del alcance de los niños.
- Sustituye la batería únicamente con la batería de sustitución adecuada. La utilización de otra batería conlleva el riesgo de fuego o explosión del dispositivo o del cargador.
- Carga la batería únicamente con el cargador suministrado.
- No cargues la batería en un área sin ventilación.
- Guárdala en un área fresca, seca y bien ventilada.
- No cargues la batería dentro de envases herméticos.
- No dejes el dispositivo expuesto a fuentes de calor o en lugares con altas temperaturas, como pudiera ser un vehículo aparcado al sol. Para evitar daños en el dispositivo, retíralo del vehículo o guárdalo para que no quede expuesto a la luz solar directa.
- No utilices disolventes orgánicos ni ningún otro tipo de limpiador a excepción de los que se recomiendan en la batería.
- Ponte en contacto con el servicio local de recogida de basura para desechar la batería de forma que cumpla todas las leyes y normativas locales aplicables.

Carga de la batería

ADVERTENCIA

Asegúrate de conectar el conector adecuado al polo de la batería correspondiente. Si la batería no se conecta

adecuadamente, podrían producirse daños en la misma, en el dispositivo o lesiones físicas.

Antes de poder cargar la batería con el cargador, debes desconectar el cable de alimentación del dispositivo echo de los polos positivos y negativos de la batería.

La batería es recargable y se puede cargar conectándola a un cargador de pared.

- 1 Conecta el conector positivo del cargador de pared al polo positivo de la batería.
- 2 Coloca el conector negativo del cargador de pared en el polo negativo de la batería.
- 3 Conecta el cargador de pared a la toma de la pared.

Sugerencias para la batería

- Es posible prolongar la vida útil que se espera que tenga una batería sellada de plomo ácido si ésta se carga con frecuencia y no se llega a descargar por completo.
- Las baterías selladas de plomo ácido se descargan lentamente al estar almacenadas. Para obtener unos resultados óptimos, carga la batería antes de usarla.
- Al utilizarse con temperaturas bajas, la carga de las baterías selladas de plomo ácido no dura tanto como con temperaturas cálidas.
- Con el objetivo de evitar que el ácido que contiene la batería se derrame, manténla en posición vertical.
- Las baterías selladas de plomo ácido son totalmente reciclables.

Especificaciones

Tipo de batería	Sellada de plomo ácido
Vida útil de la batería después de la carga	1 mes: 92% 3 meses: 90% 6 meses: 80%
Rango de temperaturas de funcionamiento de la batería	De 5 °F a 122 °F (de -15 °C a 50 °C)
Rango de temperaturas de carga de la batería	De 5 °F a 104 °F (de -15 °C a 40 °C)
Rango de temperatura de almacenamiento de la batería	De 5 °F a 104 °F (de -15 °C a 40 °C)
Tamaño físico (kit montado con el dispositivo)	Anchura × altura × profundidad: 10,629 in × 10,629 in × 11,02 in (270 mm × 270 mm × 280 mm)
Peso (kit sin montar, con el dispositivo)	8,498 lb. (3.855 g)

Declaración de cumplimiento con la normativa de Industry Canada

Este aparato digital de clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.

Declaración de conformidad

Por la presente, Garmin declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2004/108/EC.

Garantía limitada

La garantía limitada estándar de Garmin se aplica a este accesorio. Para obtener más información, visita www.garmin.com/support/warranty.html.

Instruções - kit portátil echo™

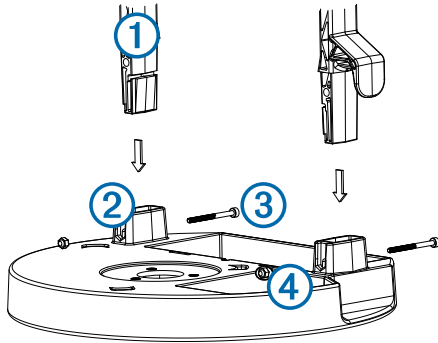
⚠ AVISO

Consulte o guia *Informações Importantes de Segurança e do Produto* na embalagem do dispositivo de GPS para ler os avisos relativos ao mesmo e outras informações importantes.

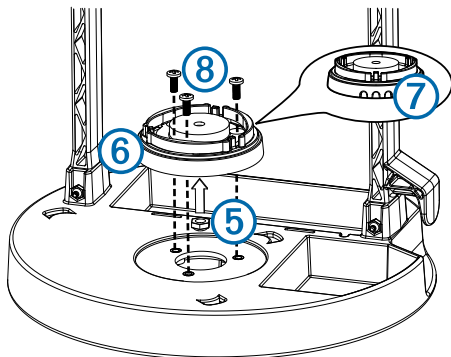
Montar o suporte

Antes de montar o suporte, certifique-se de que tem uma chave Phillips disponível para completar a montagem.

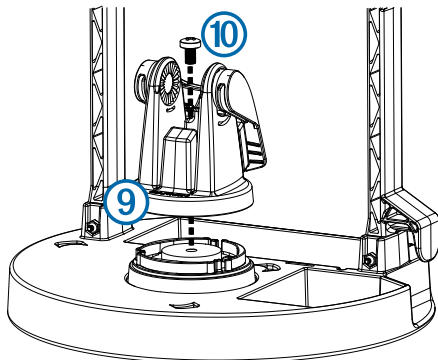
- 1 Insira a asa ① nas duas aberturas no suporte portátil ②.



- 2 Prenda a asa ao suporte portátil utilizando dois parafusos M4×0,7×40 ③ e porcas M4×7 mm ④.
- 3 Pressione a porca M6×1 ⑤ no fundo da base do suporte giratório ⑥.



- 4 Coloque a base do suporte giratório no suporte portátil, encaminhe os cabos de alimentação do dispositivo e do transdutor pelos orifícios ⑦, e prenda a base do suporte giratório usando três parafusos M4×0,7×10 ⑧.
- 5 Coloque o suporte giratório ⑨ na base do suporte giratório.



- 6 Coloque o parafuso M6×1,0 ⑩ pelo suporte giratório e aperte-o na posição pretendida.
- 7 Se necessário, dê folga suficiente aos cabos de alimentação e do transdutor para que o suporte possa girar

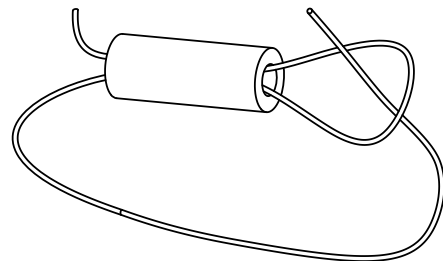
completamente para as posições pretendidas quando os cabos estiverem ligados.

Transdutor

O transdutor pode ser configurado de duas formas. Pode configurar o transdutor com o suporte de ventosa incluído para ser utilizado nos bordos ou no fundo da embarcação. Pode também configurar o transdutor com a boia incluída para pesca no gelo ou ser utilizado perto das docas.

Colocar o transdutor a flutuar

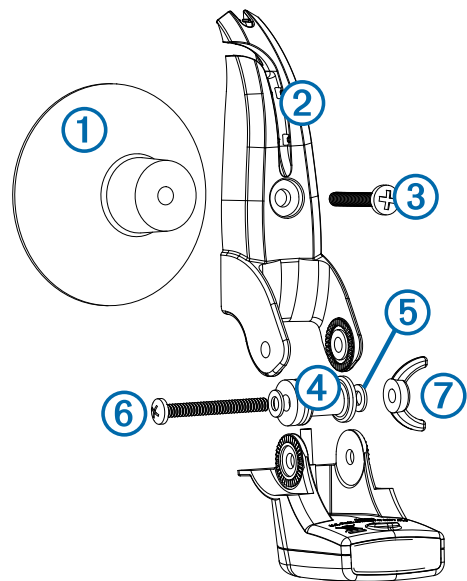
- 1 Enquanto segura o braço do transdutor numa mão, pegue numa extensão do cabo do transdutor e faça um laço.
- 2 Insira o laço numa das pontas da boia até o laço sair pelo outro lado da boia.
- 3 Certifique-se de que a extensão do cabo entre a boia e o transdutor é suficiente de forma a que o transdutor possa ser suspenso debaixo de água ou gelo.
- 4 Passe o transdutor pelo laço na ponta da boia e puxe com força.



Montagem do transdutor com suporte de ventosa

Se comprou o dispositivo echo separado do kit portátil, antes de efetuar a montagem do transdutor no braço do transdutor, deve encontrar os separadores e as anilhas que vinham com o echo dispositivo.

- 1 Prenda o suporte da ventosa ① ao braço do transdutor ② usando os parafusos 1/4-20×0,750 ③.



- 2 Insira a anilha e o separador de borracha ④ no transdutor.
- 3 Puxe o cabo de transdutor para trás e deslize-o para o braço do transdutor.
Pode encaminhar o cabo dos transdutor através da ranhura e abertura no braço do transdutor.
- 4 Coloque as anilhas ⑤ no exterior do braço do transdutor.

- 5 Insira o parafuso 10-32×1.75 ⑥ pelo braço do transdutor, espaçador e anilhas.
- 6 Aperte o parafuso com a porca de aperto manual 10-32 ⑦.
- 7 Fixe o suporte de ventosa no bordo da sua embarcação.
- 8 Alinhe o transdutor em paralelo com a linha de água.

Ligar e guardar os cabos

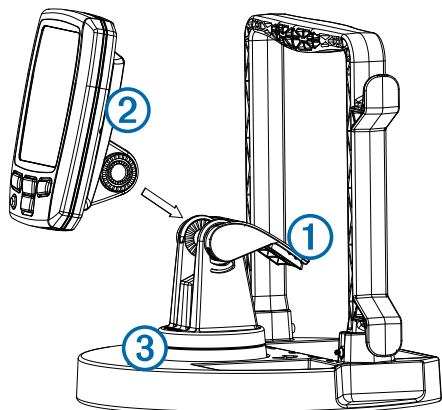
⚠ PRECAUÇÃO

Certifique-se de que liga o conector correto ao terminal correto da bateria. Se o dispositivo for incorretamente ligado à bateria isto poderá causar danos na bateria, no dispositivo ou provocar ferimentos.

- 1 Utilizando os cabos que inseriu pelos orifícios do suporte portátil, compare a falha no cabo conector com o encaixe nas echo portas do dispositivo para identificar a porta correta.
- 2 Introduza o conector do cabo na porta correta até que o conector fique totalmente assente.
- 3 Repita os passos 1 e 2 até que todos os cabos estejam ligados ao dispositivo.
- 4 Deslize o conector positivo (vermelho) para o terminal positivo (vermelho) na bateria.
- 5 Deslize o conector negativo (preto) para o terminal negativo (preto) na bateria.
- 6 Se necessário, enrole o cabo de alimentação em excesso à volta da secção aberta na parte inferior do suporte portátil.
- 7 Se necessário, enrole o cabo do transdutor em excesso à volta dos ganchos da parte lateral da asa no suporte portátil.

Instalar o dispositivo

- 1 Ligue os cabos de alimentação e do transdutor ao dispositivo.
- 2 Com o braço de bloqueio ① para cima, coloque o echo dispositivo ② no suporte giratório ③.



- 3 Incline o suporte para o ângulo de visualização pretendido e pressione o braço de bloqueio para baixo.

Colocar o kit portátil no saco

Depois de ter montado o suporte do kit portátil, pode colocá-lo no saco, o que facilita o transporte e protege-o dos elementos. O saco contém ganchos que permitem fixar o saco a um banco no seu barco.

- 1 Coloque a bateria no espaço aberto atrás do suporte giratório.
- 2 Insira dois dos ganchos e correias em laço nas ranhuras estreitas perto da bateria.

- 3 Puxe as correias por baixo e em volta da parte inferior do suporte portátil e enrole-as com força à volta da bateria.
- 4 Coloque o transdutor no espaço aberto ao lado do suporte giratório.
- 5 Coloque o kit portátil no saco.
- 6 Enrole a aba de nylon que se encontra dentro do saco à volta da asa da base portátil e fixe-a na aba de abertura.
- 7 Puxe a aba de abertura por cima da asa.
- 8 Feche a aba de abertura com o fecho para fechar o saco.

Informações acerca da bateria

Avisos relativos à bateria

O dispositivo de GPS utiliza uma bateria selada de chumbo-ácido, substituível pelo utilizador. Se estas instruções não forem cumpridas, a vida útil da bateria poderá diminuir ou poderá apresentar o risco de provocar danos ao dispositivo, incêndios, queimaduras químicas, fuga de eletrólitos e/ou ferimentos.

⚠ AVISO

- Se armazenar a bateria durante um longo período de tempo, faça-o dentro do seguinte intervalo de temperatura: de -15 °C a 40 °C (de 5 °F a 104 °F).
- Não utilize a bateria fora do seguinte intervalo de temperatura: de -15 °C a 50 °C (de 5 °F a 122 °F).
- Não coloque a bateria na proximidade de objetos que possam causar faíscas, chamas ou calor.
- Não incendeie a bateria.
- Mantenha a bateria completamente fechada.
- Não utilize objetos afiados para retirar a bateria.
- Não desmonte, perfure ou danifique a bateria.
- Não ingira, toque ou inale os conteúdos de uma bateria aberta. Evite o contacto com o ácido interno. O contacto com o ácido interno pode causar irritação e queimaduras graves. Pode causar irritação ocular, no sistema respiratório e na pele. Enxague imediatamente com água caso entre em contacto com o ácido.
- Não submerja a bateria e evite o contacto com água.
- Não corte os terminais da bateria.
- Não deixe cair ou atire a bateria.
- Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.
- Substitua a bateria apenas pela bateria de substituição correta. Utilizar outra bateria apresenta um risco de incêndio ou explosão do dispositivo ou carregador.
- Carregar a bateria apenas com o carregador incluído.
- Não carregue a bateria num local sem ventilação.
- Armazene numa área fresca, seca e bem ventilada.
- Não carregue a bateria num recipiente à prova de gás.
- Não deixe o dispositivo exposto a uma fonte de calor ou num local sujeito a temperaturas elevadas, por exemplo, ao sol num veículo abandonado. Para evitar danos, retire o dispositivo do veículo ou guarde-o num local afastado da exposição solar direta.
- Não utilize solventes orgânicos ou outros produtos de limpeza além dos produtos químicos de limpeza recomendados indicados na bateria.
- Contacte o departamento de tratamento de resíduos local para depositar corretamente a bateria de acordo com as leis e regulamentos locais aplicáveis.

Carregar a bateria

⚠ PRECAUÇÃO

Certifique-se de que liga o conector correto ao terminal correto da bateria. Se o dispositivo for incorretamente ligado à bateria isto poderá causar danos na bateria, no dispositivo ou provocar ferimentos.

Antes de carregar a bateria utilizando o carregador, tem de desligar o cabo de alimentação do dispositivo dos terminais positivos e negativos na bateria.

A bateria é recarregável e pode ser carregada ligando-a a um carregador de parede.

- 1 Ligue o conector positivo do carregador de parede no terminal positivo na bateria.
- 2 Deslize o conector negativo do carregador de parede para terminal positivo na bateria.
- 3 Ligue o carregador de parede à tomada de parede.

Conselhos acerca da bateria

- A vida útil de uma bateria selada de chumbo-ácido pode ser aumentada carregando-a regularmente e nunca deixando a bateria descarregar completamente.
- As baterias seladas de chumbo-ácido perdem lentamente a carga quando armazenadas. Para obter melhores resultados, carregue a bateria antes de a utilizar.
- Quando utilizadas em temperaturas baixas, as baterias seladas de chumbo-ácido retêm a carga durante menos tempo, em comparação com o uso em temperaturas mais elevadas.
- Para evitar derramar o ácido interno, manter a bateria na posição vertical.
- As baterias seladas de chumbo-ácido são completamente recicláveis.

Especificações

Tipo de bateria	Bateria selada de chumbo-ácido
Vida em prateleira da bateria depois de carregada	1 mês: 92% 3 meses: 90% 6 meses: 80%
Intervalo da temperatura de funcionamento	De -15 °C a 50 °C (de 5 °F a 122 °F)
Intervalo de temperatura de carregamento da bateria.	De -15 °C a 40 °C (de 5 °F a 104 °F)
Intervalo de temperatura de armazenamento da bateria	De -15 °C a 40 °C (de 5 °F a 104 °F)
Dimensão (kit montado com dispositivo)	C x L x A: 270 mm x 270 mm x 280 mm (10,629 pol. x 10,629 pol. x 11,02 pol.)
Peso (kit desmontado com dispositivo)	3855 g (8,498 lb)

Declaração de Conformidade Industry Canada

Este aparelho digital de classe B está em conformidade com a norma canadiana ICES-003.

Declaração de Conformidade

Por este meio, a Garmin declara que este produto cumpre os requisitos fundamentais e restantes provisões aplicáveis constantes da Directiva 2004/108/CE.

Garantia Limitada

A garantia limitada da Garmin aplica-se a este acessório. Para obter mais informações, consulte www.garmin.com/support/warranty.html.

Vejledning til echo™ sæt

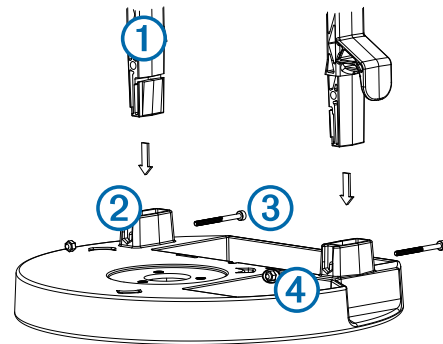
⚠ ADVARSEL

Se guiden *Vigtige produkt- og sikkerhedsoplysninger* i æsken med GPS-enheden for at se produktadvarsler og andre vigtige oplysninger.

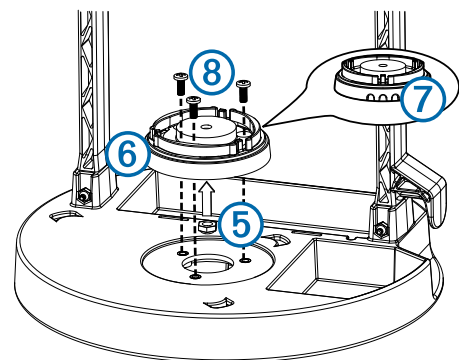
Samling af holderen

Før du samler holderen, skal du sørge for at have en Phillips-skruetrækker ved hånden til at udføre samlingen med.

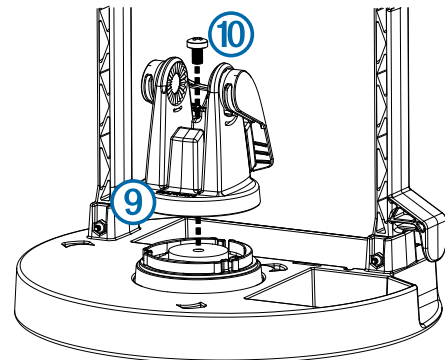
- 1 Isæt håndtaget ① i de to åbninger på den bærbare holder ②.



- 2 Fastgør håndtaget til den bærbare holder med to M4×0,7×40 skruer ③ og M4×7 mm møtrikker ④.
- 3 Tryk M6×1 møtrikken ⑤ ind i drejemonteringsbasens bund ⑥.



- 4 Placer drejemonteringsbasen på den bærbare holder, før echo-enhedens strøm- og transducerkabler igennem gennemgangshullerne ⑦, og fastgør drejemonteringsbasen med M4×0,7×10 skruer ⑧.
- 5 Placer drejeholderen ⑨ på drejemonteringsbasen.



- 6 Installer M6×1,0 skruen ⑩ igennem drejeholderen, og stram til den foretrukne position.

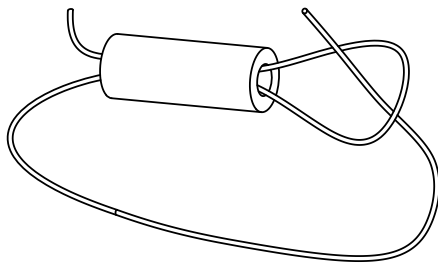
- 7 Hvis det er nødvendigt, skal du sørge for, at der er nok strøm- og transducerkabel at give af, så holderen kan dreje helt til de ønskede positioner, når kablerne er tilsluttet.

Transducer

Transduceren kan konfigureres på to måder. Du kan konfigurere transduceren med den medfølgende sugekopmontering til brug på siden eller bunden af båden. Du kan også konfigurere transduceren med den medfølgende flyder til brug ved isfiskeri eller i havnen.

Flydemontering af transduceren

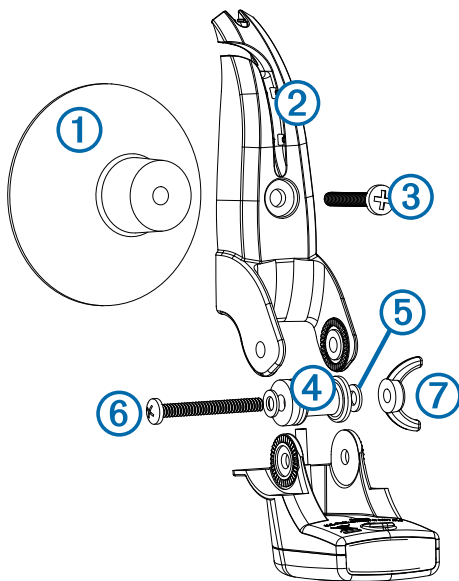
- 1 Mens du holder transducerarmen i den ene hånd, skal du tage transducerkablet og lave en løkke.
- 2 Indfør løkken i den ene ende af flyderen, indtil løkken stikker ud af flyderens anden ende.
- 3 Sørg for, at kablet mellem flyderen og transduceren er langt nok, så transduceren kan hænge under vandet eller isen.
- 4 Før transduceren igennem løkken i enden af flyderen, og stram til.



Montering af transduceren med sugekop

Hvis du har købt echo-enheden uafhængigt af det bærbare sæt, skal du finde de afstandsstykker og pakskiver, der fulgte med echo-enheden, før du kan montere transduceren på transducerarmen.

- 1 Fastgør sugekoppen ① til transducerarmen ② ved hjælp af 1/4-20×0,750 skruen ③.



- 2 Isæt gummipakskiven og afstandsstykket ④ i transduceren.
- 3 Træk transducerkablet tilbage, og skub transduceren ind i transducerarmen.
Du kan føre transducerkablet igennem indhakket og åbningen i transducerarmen.
- 4 Placer pakskiverne ⑤ på ydersiden af transducerarmen.

- 5 Isæt 10-32×1,75 skruen ⑥ igennem transducerarmen, transduceren, afstandsstykket og pakskiverne.
- 6 Fastgør skruerne med 10-32 fløjmrøttrikken ⑦.
- 7 Fastgør sugekoppen til siden af båden.
- 8 Juster transduceren, så den er parallel med vandlinjen.

Tilslutning og sikring af kabler

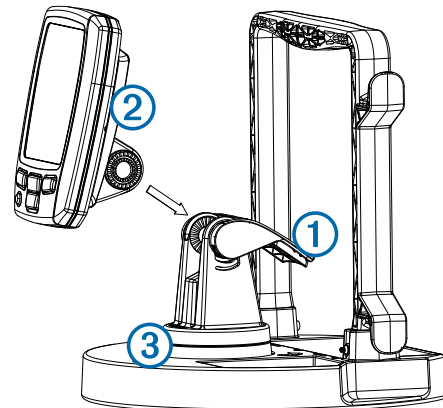
⚠ ADVARSEL

Sørg for at tilslutte det korrekte stik til den korrekte batteriterminal. Hvis enheden ikke tilsluttes korrekt til batteriet, kan det medføre beskadigelse af batteriet eller enheden eller personskaade.

- 1 Brug de kabler, du isatte via gennemgangshullerne på den bærbare holder, til at sammenligne tappene på kabelstikket med mønstrene på echo-enhedens porte for at identificere den korrekte port.
- 2 Før kabelstikket ind i den korrekte port, indtil stikket er helt på plads.
- 3 Gentag trin 1 og 2, indtil alle kabler er tilsluttet til enheden.
- 4 Skub det positive (røde) stik fast på den positive (røde) terminal på batteriet.
- 5 Skub det negative (sorte) stik fast på den negative (sorte) terminal på batteriet.
- 6 Hvis det er nødvendigt, kan du vikke overskydende strømkabel rundt om den fri del på den bærbare holders underside.
- 7 Hvis det er nødvendigt, kan du vikke overskydende strømkabel rundt om krogene på siden af håndtaget på den bærbare holder.

Installation af enhed

- 1 Tilslut strøm- og transducerkablerne til enheden.
- 2 Med låsearmen ① i opadvendt position placeres echo-enheden ② i drejeholderen ③.



- 3 Vip holderen til den ønskede synsvinkel, og tryk på låsearmen.

Placering af det bærbare sæt i tasken

Når du har samlet det bærbare sæt, kan du placere det i tasken, hvilket gør det nemmere at bære og beskytter det mod elementerne. Tasken har kroge, så du kan fastgøre den til et sæde på båden.

- 1 Placer batteriet på den åbne plads bag drejeholderen.
- 2 Før to af de medfølgende velcro-remme igennem de små sprækker ved batteriet.
- 3 Træk remmene under og rundt om bunden af den bærbare holder, og vikl dem stramt om batteriet.

- 4 Placer transduceren i den fri plads ved siden af drejeholderen.
- 5 Placer det bærbare sæt i tasken.
- 6 Vikl den nylonklap, der findes inde i tasken, rundt om håndtaget på den bærbare base, og fastgør den til åbningsklappen.
- 7 Træk åbningsklappen over håndtaget.
- 8 Lyn åbningsklappen til for at lukke tasken.

Batteriopllysninger

Batteriadvarsler

Din GPS-enhed anvender et forsegleet bly/syre-batteri, som kan udskiftes af brugeren. Hvis disse retningslinjer ikke overholdes, kan batteriet få en kortere levetid eller forårsage beskadigelse af enheden, brand, kemisk forbrænding, elektrolytlækage og/eller personskaade.

⚠ ADVARSEL

- Ved opbevaring i længere tid skal batteriet opbevares i følgende temperaturområde: fra 5° F til 104° F (fra -15 °C til 40 °C).
- Betjen ikke batteriet uden for følgende temperaturområde: fra 5 °F til 122 °F (from -15° C to 50° C).
- Placer ikke batteriet i nærheden af genstande, der kan forårsage gnister, flammer eller varme.
- Brænd ikke batteriet.
- Hold batteriet tæt lukket.
- Brug ikke en skarp genstand til at fjerne batteriet.
- Batteriet må ikke skilles ad, punkteres eller beskadiges.
- Undgå at sluge, berøre eller indånde indholdet af et åbent batteri. Undgå kontakt med syren inde i batteriet. Kontakt med syren i batteriet kan forårsage hudirritation eller alvorlige ætsninger. Der kan opstå irritation af øjnene, luftvejene og huden. Skyl straks med vand, hvis du kommer i kontakt med syren.
- Nedsæk ikke batteriet i vand, og undgå, at batteriet kommer i kontakt med vand.
- Kortslut ikke batteriterminalerne.
- Undgå at tabe eller kaste med batteriet.
- Opbevar batteriet uden for børns rækkevidde.
- Udskift kun batteriet med det rigtige batteri. Ved brug af andre typer batterier er der fare for brand eller eksplosion i enheden eller opladeren.
- Oplad kun batteriet med den medfølgende oplader.
- Oplad ikke batteriet på steder uden ventilation.
- Opbevar batteriet et køligt, tørt og godt ventileret sted.
- Oplad ikke batteriet i en gastæt beholder.
- Efterlad ikke enheden udsat for en varmekilde eller på et sted med høj temperatur, som f.eks. i solen i et uovervåget køretøj. Du kan forebygge skader på enheden ved at fjerne den fra køretøjet og opbevare den uden for direkte sollys.
- Brug ikke organiske opløsningsmidler eller andre rengøringsmidler end de kemiske rengøringsmidler, der anbefales på batteriet.
- Kontakt din lokale genbrugsstation for at få oplysninger om korrekt bortskaffelse af batteriet i overensstemmelse med gældende love og regulativer.

Opladning af batteriet

⚠ ADVARSEL

Sørg for at tilslutte det korrekte stik til den korrekte batteriterminal. Hvis enheden ikke tilsluttes korrekt til batteriet,

kan det medføre beskadigelse af batteriet eller enheden eller personskaade.

Før du kan oplade batteriet ved hjælp af opladeren skal du frakoble echo-enhedens strømkabel fra de positive og negative terminaler på batteriet.

Batteriet er genopladeligt og kan oplades ved at tilslutte batteriet til en vægoplader.

- 1 Tilslut det positive stik på vægopladeren til den positive terminal på batteriet.
- 2 Skub det negative stik på vægopladeren fast på den negative terminal på batteriet.
- 3 Tilslut vægopladeren til stikkontakten.

Batteritips

- Levetiden for et forsegleet bly/syre-batteri kan forlænges ved at oplade batteriet ofte og ikke aflade batteriet helt.
- Forseglede bly/syre-batterier mister langsomt deres ladning under opbevaring. For at opnå de bedste resultater skal du oplade batteriet før brug.
- Når batteriet bruges ved kolde temperaturer, holder bly/syre-batterier ikke opladningen så længe som ved varmere temperaturer.
- For at undgå at spilde syren inde i batteriet skal batteriet holdes i en lodret position.
- Forseglede bly/syre-batterier er helt genanvendelige.

Specifikationer

Batteritype	Forseglet bly/syre
Batterilevetid ved opbevaring efter opladning	1 måned: 92 % 3 måneder: 90 % 6 måneder: 80 %
Temperaturområde for batteridrift	Fra 5° F til 122° F (fra -15 °C til 50 °C)
Temperaturområde for batteriopladning	Fra 5° F til 104° F (fra -15 °C til 40 °C)
Temperaturområde for batteriopbevaring	Fra 5° F til 104° F (fra -15 °C til 40 °C)
Fysisk størrelse (samlet sæt med enhed)	L x B x H: 10,629" x 10,629" x 11,02" (270 mm x 270 mm x 280 mm)
Vægt (ikke-samlet sæt med enhed)	8,498 lb. (3855 g)

Erklæring om overensstemmelse med Industry Canada

Denne digitale enhed i klasse B overholder bestemmelserne i Canadian ICES-003.

Overensstemmelseserklæring

Garmin overholder de essentielle krav og andre relevante dele af direktivet 2004/108/EC.

Begrænset garanti

Den almindelige forbrugergaranti fra Garmin gælder for dette tilbehør. Du kan få flere oplysninger på www.garmin.com/support/warranty.html.

Kannettavan echo™ laitteen sarjan ohjeet

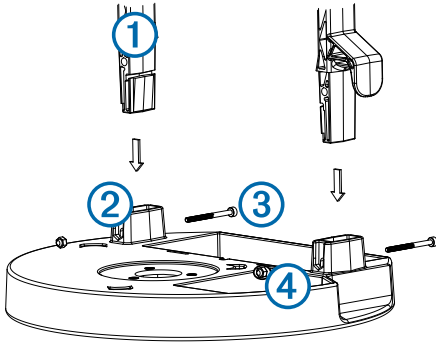
⚠ VAROITUS

Lue lisätietoja varoituksista ja muista tärkeistä seikoista GPS-laitteen pakkauksen mukana toimitetusta *Tärkeitä turvallisuus- ja tuotetietoja* -oppaasta.

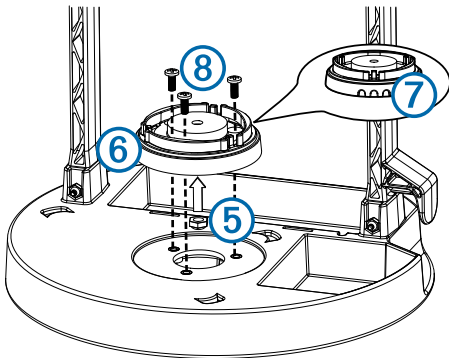
Telineen kokoaminen

Tarvitset telineen asennukseen ristipääruuvitaltan.

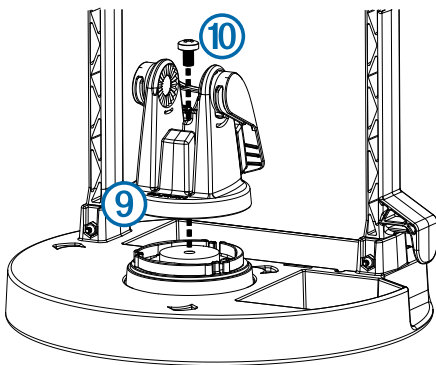
- 1 Aseta kahva ① kannettavan telineen ② kahteen aukkoon.



- 2 Kiinnitä kahva kannettavaan telineeseen kahdella M4×0,7×40-ruuvilla ③ ja M4×7 mm:n mutterilla ④.
- 3 Paina M6×1-mutteri ⑤ kiertotelteen alustan ⑥ pohjaan.



- 4 Aseta kiertoteline kannettavaan telineeseen, ohjaa echo laitteen virtajohto ja kaiquanturin kaapeli rei'istä ⑦ ja kiristä kiertotelteen alusta kolmella M4×0,7×10-ruuvilla ⑧.
- 5 Aseta kiertoteline ⑨ kiertotelteen alustalle.



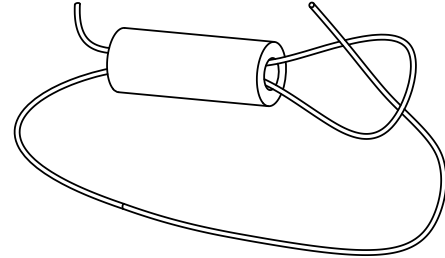
- 6 Työnnä M6×1,0-ruuvi ⑩ kiertotelteen läpi ja kiristä haluamaasi asentoon.
- 7 Vedä tarvittaessa virtajohtoa ja kaiquanturin kaapelia sen verran löysälle, että teline voidaan kääntää haluttuun asentoon, kun kaapelit on kiinnitetty.

Kaiquanturi

Kaiquanturia voi käyttää kahdella tavalla. Kaiquanturin voi kiinnittää mukana toimitetulla imukuppitelineellä veneen kylkeen tai pohjaan. Kaiquanturin kanssa voi käyttää myös mukana toimitettua kelluketta pilkkimis- tai satamakäytössä.

Kaiquanturin kelluttaminen

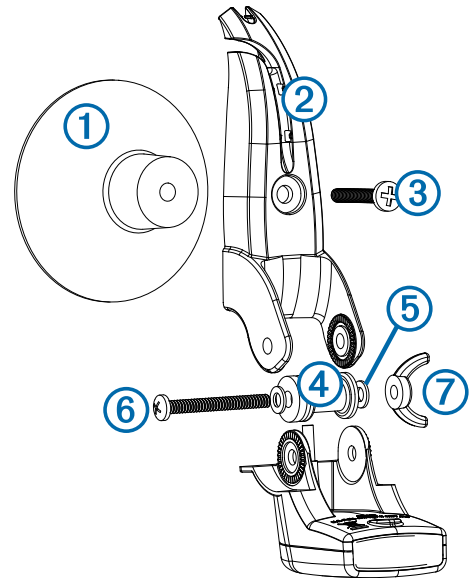
- 1 Pitele kaiquanturin vartta toisessa kädessä ja tee kaiquanturin kaapelista lenkki.
- 2 Työnnä lenkkiä kellukseen toista päätä kohti, kunnes lenkki tulee esiin kellukseen toisesta päästä.
- 3 Varmista, että kellukseen ja kaiquanturin välillä on tarpeeksi kaapelia, jotta kaiquanturi ulottuu riippumaan veden tai jään alla.
- 4 Pujota kaiquanturi kellukseen päässä olevan lenkin läpi ja vedä tiukalle.



Kaiquanturin kiinnittäminen imukupilla

Jos ostit echo-laitteen ja kannettavan sarjan erikseen, tarvitset echo laitteen mukana toimitetut välikkeet ja aluslaatat, jotta voit kiinnittää kaiquanturin kaiquanturin varteen.

- 1 Kiinnitä imukuppi ① kaiquanturin varteen ② 1/4-20×0,750-ruuvilla ③.



- 2 Aseta kuminen aluslaatta ja välike ④ kaiquanturiin.
- 3 Vedä kaiquanturin kaapelia taaksepäin ja liu'uta kaiquanturi kaiquanturin varteen.
Voit ohjata kaiquanturin kaapelin kaiquanturin varren loven ja aukon läpi.
- 4 Aseta aluslaatat ⑤ kaiquanturin varren ulkopuolelle.
- 5 Työnnä 10-32×1,75-ruuvi ⑥ kaiquanturin varren, kaiquanturin, välikkeen ja aluslaattojen läpi.
- 6 Kiinnitä ruuvi 10-32-siipimutterilla ⑦.
- 7 Kiinnitä imukuppi veneen kylkeen.
- 8 Kohdista kaiquanturi vedenpinnan mukaan.

Kaapeleiden liittäminen ja siirtäminen siististi sivuun

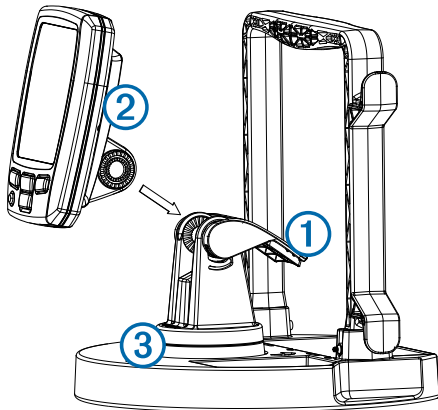
⚠ VAROITUS

Varmista, että liität liittimet oikein akun napoihin. Laitteen liittäminen akkuun väärin voi vioittaa akkua tai laitetta tai aiheuttaa vammoja.

- 1 Tunnistat oikean liittännän portti vertaamalla kaapelliitintä echo laitteen liittäntöihin. Käytä apuna kannettavan telineen reikien läpi pujottamiasi kaapeleita.
- 2 Työnnä kaapelliitintä tukevasti oikeaan liittäntään.
- 3 Toista vaiheita 1 ja 2, kunnes kaikki kaapelit on liitetty laitteeseen.
- 4 Työnnä plusliitin (punainen) akun punaiseen napaan (punainen).
- 5 Työnnä miinusliitin (musta) akun miinusnapaan (musta).
- 6 Kierrä ylimääräinen virtajohto tarvittaessa kannettavan telineen alapuolella olevan avoimen osan ympärille.
- 7 Kierrä ylimääräinen kaikuanturin kaapeli tarvittaessa kannettavan telineen kahvan sivulla olevien koukkujen ympärille.

Laitteen asentaminen

- 1 Liitä virtajohto ja kaikuanturin kaapeli laitteeseen.
- 2 Kun lukitusvarsi ① on yläasennossa, aseta echo ② kiertotelineeseen ③.



- 3 Kallista teline sopivaan katselukulmaan ja paina lukitusvarsi alas.

Kannettavan sarjan asettaminen laukkuun

Kun olet koonnut kannettavan sarjatelineen, voit siirtää sen laukkuun, joka helpottaa kantamista ja suojaa kiinnitystä. Laukun koukuista voit kiinnittää laukun veneen istuimeen.

- 1 Aseta akku kiertotelineen takana olevaan avoimeen tilaan.
- 2 Pujota kaksi mukana toimitettua tarranauhahihnaa akun lähellä olevista kapeista aukoista.
- 3 Vedä hihnat kannettavan telineen ali ja ympäri ja kiedo ne tiukasti akun ympärille.
- 4 Aseta kaikuanturi kiertotelineen viereiseen avoimeen tilaan.
- 5 Aseta kannettava sarja laukkuun.
- 6 Kiedo laukun sisällä oleva nailonlappu kannettavan alustan kahvan ympärille ja kiinnitä se avauslappään.
- 7 Vedä avauslappu kahvan yli.
- 8 Sulje laukku sulkemalla avauslappän vetoketju.

Akun tiedot

Akkuvaroitukset

GPS-laitteessa on suljettu lyijyakkua, jonka käyttäjä voi vaihtaa. Jos näitä ohjeita ei noudateta, akun käyttöikä saattaa lyhentyä tai akku saattaa vahingoittaa laitetta tai aiheuttaa tulipalon, palovammoja, akkunestevuodon ja/tai fyysisiä vammoja.

⚠ VAROITUS

- Kun akkua varastoidaan pitkään, sen varastointilämpötilan on oltava -15 - 40 °C (5 - 104 °F).
- Älä käytä akkua, jos lämpötila on alle tai yli -15 - 50 °C (5 - 122 °F).
- Pidä akku kaukana kipinöiden, liekkien tai kuumuuden lähteistä.
- Älä hävitä akkua polttamalla.
- Pidä akku tiukasti suljettuna.
- Älä irrota akkua terävällä esineellä.
- Älä pura, puhkaise tai vahingoita akkua.
- Älä niele, kosketa tai hengitä avoimen akun sisältöä. Vältä kosketusta akkuhappoon. Akkuhappo voi ärsyttää tai aiheuttaa vakavia palovammoja. Happo voi ärsyttää silmiä, hengityselimiä ja ihoa. Huuhtele hapon kanssa kosketuksiin joutunut alue välittömästi.
- Älä upota akkua veteen ja vältä kosketusta veteen.
- Älä aiheuta akun napojen oikosulkuja.
- Älä pudota tai heitä akkua.
- Säilytä akku poissa lasten ulottuvuilta.
- Vaihda akku vain oikeaan vaihtoakkuun. Jos käytät jotakin muuta akkua, laite tai laturi voi syttyä palamaan tai räjähtää.
- Lataa akku vain mukana toimitetulla laturilla.
- Älä lataa akkua huonosti tuuletettavassa paikassa.
- Säilytä akkua viileässä, kuivassa ja hyvin tuuletetussa paikassa.
- Älä lataa akkua kaasutiiviissä säiliössä.
- Älä jätä laitetta lähelle lämmönlähdettä tai kuumaan paikkaan, kuten auringossa olevaan valvomattomaan ajoneuvoon. Voit estää vaurioita irrottamalla laitteen ajoneuvosta tai säilyttämällä sitä poissa suorasta auringonpaisteesta.
- Älä käsittele akkua orgaanisilla liuottimilla tai muilla kuin suositelluilla kemiallisilla puhdistusaineilla.
- Hävitä akku paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

Akun lataaminen

⚠ VAROITUS

Varmista, että liität liittimet oikein akun napoihin. Laitteen liittäminen akkuun väärin voi vioittaa akkua tai laitetta tai aiheuttaa vammoja.

Irrota echo laitteen virtajohto akun plus- ja miinusnavasta, jotta voit ladata akun laturilla.

Ladattavan akun voi ladata liittämällä sen seinälaturiin.

- 1 Liitä seinälaturin plusliitin akun plusnapaan.
- 2 Työnnä seinälaturin miinusliitin akun miinusnapaan.
- 3 Liitä seinälaturi pistorasiaan.

Vihjeitä akun käyttöön

- Suljetun lyijy akun käyttöikä voi lisätä lataamalla akun usein ja välttämällä akun virran käyttämistä loppuun.
- Suljetut lyijy akut menettävät varaustaan hitaasti varastoitaessa. Saat parhaan tuloksen lataamalla akun ennen käyttöä.

- Kun suljettua lyijyakkua käytetään kylmissä olosuhteissa, niiden varaus ei säily yhtä hyvin kuin lämpimässä.
- Pidä akku pystyasennossa, jotta akkuhappo ei vuoda.
- Suljetut lyijyakut ovat kokonaan kierrätyskelpoisia.

Tekniset tiedot

Akun tyyppi	Suljettu lyijyaku
Akun varastointiaika lataamisen jälkeen	1 kuukausi: 92 % 3 kuukautta: 90 % 6 kuukautta: 80 %
Akun käyttölämpötila	-15 - 50 °C (5 - 122 °F)
Akun latauslämpötila	-15 - 40 °C (5 - 104 °F)
Akun varastointilämpötila	-15 - 40 °C (5 - 104 °F)
Fyysinen koko (koottu sarja ja laite)	P × L × K: 270 × 270 × 280 mm (10,629 × 10,629 × 11,02 tuumaa)
Paino (kokoamaton sarja ja laite)	3855 g (8,498 paunaa)

Industry Canada - sääntöjen mukaisuuslausunto

Tämä luokan B digitaalinen laite on Kanadan ICES-003-standardin mukainen.

Vaativuuden mukaisuusvakuutus

Garmin vakuuttaa täten, että tämä tuote on direktiivin 2004/108/EY olennaisten vaatimusten ja muiden määräysten mukainen.

Rajoitettu takuu

Yhtiön Garmin yleinen rajoitettu tuotetakuu pätee tähän lisävarusteeseen. Lisätietoja on osoitteessa www.garmin.com/support/warranty.html.

Instruksjoner for echo™ bærbart sett

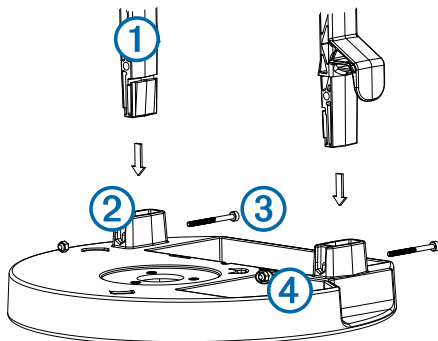
⚠ ADVARSEL

Se veiledningen *Viktig sikkerhets- og produktinformasjon* i produktesken for GPS-enheten for å lese advarsler angående produktet og annen viktig informasjon.

Montere braketten

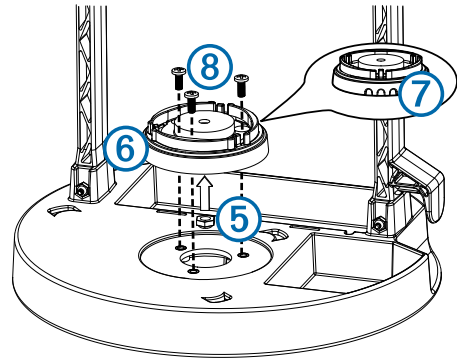
Sørg for å ha en stjerneskrutrekker tilgjengelig før du begynner å montere braketten.

- 1 Skyv håndtaket ① inn i de to åpningene på den flyttbare braketten ②.



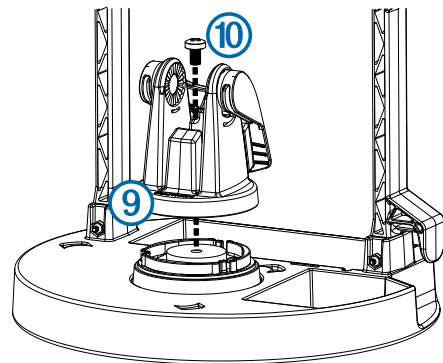
- 2 Fest håndtaket til den flyttbare braketten med to M4×0,7×40-skruer ③ og M4×7 mm-muttere ④.

- 3 Press M6×1-mutteren ⑤ inn i bunnen av dreiefestesokkelen ⑥.



- 4 Sett dreiefestesokkelen på den flyttbare braketten, før echo-enhetens strøm- og svingerkabler gjennom kabelhullene ⑦ og fest dreiefestesokkelen med tre M4×0,7×10-skruer ⑧.

- 5 Sett dreiefestet ⑨ på dreiefestesokkelen.



- 6 Sett inn M6×1,0-skruen ⑩ i dreiefestet, og trekk til til ønsket posisjon.

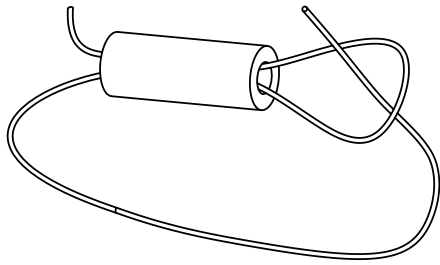
- 7 Trekk om nødvendig strøm- og svingerkablene langt nok ut til at braketten kan dreies helt ut til ønskede stillinger når kablene er tilkoblet.

Svinger

Svingeren kan monteres på to måter. Du kan montere svingeren med sugekoppbraketten på siden eller i bunnen av båten. Du kan også montere svingeren med det inkluderte flyteelementet til isfiske eller til bruk når du ligger i havn.

Utvendig svinger

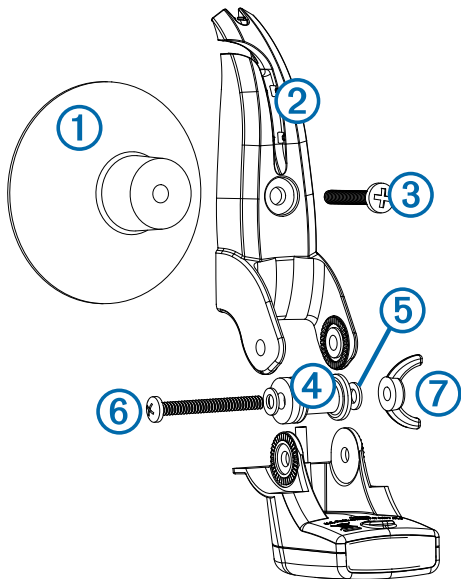
- 1 Hold svingerarmen med den ene hånden, og slå en løkke på en lengde av svingerkabelen.
- 2 Før løkken gjennom den ene enden av flyteelementet slik at løkken stikker ut av den motsatte enden.
- 3 Sørg for at kablem mellom flyteelementet og svingeren er tilstrekkelig lang til at svingeren kan senkes ned i vannet eller gjennom isen.
- 4 Før svingeren gjennom løkken i enden av båten, og stram godt til.



Montere svingeren med sugekopp

Hvis du har kjøpt echo-enheten separat fra det bærbare settet, må du, før du kan montere svingeren på svingerarmen, finne avstandsstykkene og underlagsskivene som fulgte med echo-enheten.

- 1 Fest sugekoppen ① til svingerarmen ② med 1/4-20×0,750-skruen ③.



- 2 Sett gummiskiven og avstandsstykket ④ inn i svingeren.
- 3 Trekk svingerkabelen tilbake, og skyv svingeren inn i svingerarmen.
Du kan føre svingerkabelen gjennom hakket og åpningen i svingerarmen.
- 4 Sett underlagsskivene ⑤ på utsiden av svingerarmen.
- 5 Før 10-32×1,75-skruen ⑥ gjennom svingerarmen, svingeren, avstandsstykket og underlagsskivene.
- 6 Fest skruen med 10-32-vingemutteren ⑦.
- 7 Fest sugekoppen på siden av båten.
- 8 Innrett svingeren parallelt med vannlinjen.

Koble til og feste kablene

⚠ FORSIKTIG

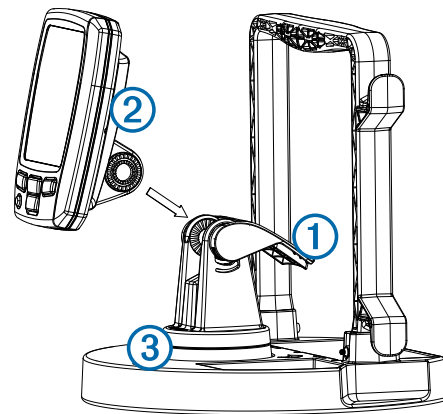
Sørg for å koble riktig kontakt til riktig batteriterminal. Hvis enheten kobles til batteriet på feil måte, kan det føre til skader på batteriet eller enheten, eller personskader.

- 1 Bruk kablene du førte gjennom kabelhullene på den flyttbare braketten, og sammenlign hakket på kabelkontakten med kilen på echo-enhetsportene for å finne frem til riktig port.
- 2 Skyv kabelkontakten inn i riktig port til kontakten sitter godt på plass.
- 3 Gjenta trinn 1 og 2 til alle kablene er koblet til enheten.

- 4 Koble den positive (røde) kontakten til den positive (røde) terminalen på batteriet.
- 5 Koble den negative (svarte) kontakten til den negative (svarte) terminalen på batteriet.
- 6 Før om nødvendig overflødig strømkabel rundt den åpne delen på undersiden av den flyttbare braketten.
- 7 Før om nødvendig overflødig svingerkabel rundt krokene på siden av håndtaket på den flyttbare braketten.

Installere enheten

- 1 Koble strøm- og svingerkablene til enheten.
- 2 Med låsearmen ① i hevet stilling plasserer du echo-enheten ② i dreiefestet ③.



- 3 Vipp braketten til ønsket visningsvinkel, og trykk ned låsearmen.

Plassere det bærbare settet i vesken

Når du har montert braketten for det bærbare settet, kan du plassere det i vesken. Det gjør det enklere å bære og beskytter det mot vær og vind. Vesken har kroker som gjør at du kan feste posen til et av setene i båten.

- 1 Plasser batteriet i det åpne rommet bak dreiefestesokkelen.
- 2 Skyv to av de medfølgende borrelåsstroppene gjennom de smale sporene i like ved batteriet.
- 3 Før stroppene under og rundt bunnen av den flyttbare braketten, og pakk dem godt rundt batteriet.
- 4 Sett på plass svingeren i det ledige rommet ved siden av dreiefestesokkelen.
- 5 Plassere det bærbare settet i vesken.
- 6 Pakk nylonklaffen som var inne i posen, rundt håndtaket på den flyttbare sokkelen, og fest den til åpningsluken.
- 7 Trekk åpningsluken over håndtaket.
- 8 Trekk igjen glidelåsen på åpningsklaffen for å lukke posen.

Batteriinformasjon

Batteriadvvarslar

Denne GPS-enheten bruker et forseglet blysyrebatteri, som kan byttes ut av brukeren. Hvis disse retningslinjene ikke overholdes, kan batteriets levetid forkortes, eller det kan utgjøre en fare for skade på enheten, brann, kjemiske brannsår, elektrolyttlekkasje og/eller personskader.

⚠ ADVARSEL

- Hvis batteriet skal oppbevares over lengre tid, bør oppbevaringstemperaturen ligge innenfor følgende område: fra -15 til 40 °C (fra 5 til 104 °F).
- Ikke bruk batteriet utenfor følgende temperaturområde: fra -15 til 50 °C (fra 5 til 122 °F).

- Ikke plasser batteriet i nærheten av gjenstander som kan forårsake gnister, flammer eller varmeutvikling.
- Batteriet må ikke brennes.
- La batteriet være tett lukket.
- Ikke bruk en skarp gjenstand til å ta ut batteriet.
- Ikke ta batteriet fra hverandre, stikk hull på det eller påfør det skader.
- Innholdet i et åpent batteri må ikke svelges, berøres eller innåndes. Unngå kontakt med batterisyrer. Kontakt med batterisyrer kan skape irritasjon eller alvorlige brannskader. Den kan irritere øynene, respirasjonssystemet og huden. Skyll med vann omgående hvis du kommer i kontakt med syren.
- Ikke senk batteriet i vann, og unngå kontakt med vann.
- Ikke kortslutt terminalene.
- Ikke slipp eller kast batteriet i bakken.
- Oppbevar batteriet utilgjengelig for barn.
- Bytt bare ut batteriet med riktig type batteri. Hvis du bruker en annen type batteri, medfører det fare for brann eller eksplosjon i enheten eller laderen.
- Bruk bare den laderen som følger med, når du skal lade batteriet.
- Ikke lad batteriet på et sted uten ventilasjon.
- Oppbevar batteriet på et kjølig, tørt og godt ventilert sted.
- Ikke lad batteriet i en gasstett beholder.
- Ikke la enheten ligge ved en varmekilde eller et sted med høy temperatur, for eksempel i solen i en bil uten tilsyn. Ta enheten ut av bilen når du går ut, eller oppbevar den slik at den ikke utsettes for direkte sollys. Da unngår du at den blir skadet.
- Ikke bruk organiske løsemidler eller andre rengjøringsmidler enn de anbefalte kjemiske rengjøringsmidlene på batteriet.
- Kontakt den lokale avfallsstasjonen for å kassere batteriet i henhold til gjeldende lover og regler.

Lade batteriet

⚠ FORSIKTIG

Sørg for å koble riktig kontakt til riktig batteriterminal. Hvis enheten kobles til batteriet på feil måte, kan det føre til skader på batteriet eller enheten, eller personskader.

Før du kan lade batteriet ved hjelp av laderen, må du koble echo-enhetens strømkabel fra den positive og negative terminalen på batteriet.

Batteriet er oppladbart og kan lades ved å kobles til en vegglader.

- 1 Koble den positive kontakten på veggladeren til den positive terminalen på batteriet.
- 2 Koble den negative kontakten på veggladeren til den negative terminalen på batteriet.
- 3 Sett veggladeren i veggkontakten.

Batteritips

- Den forventede levetiden til et forseglet blysyrebatteri kan forlenges ved å lade opp batteriet ofte og ikke la det lades helt ut.
- Forseglede blysyrebatterier lades langsomt ut under oppbevaring. Du får den beste ytelsen hvis du lader opp batteriet før bruk.
- Forseglede blysyrebatterier holder ikke på ladingen like lenge ved lave temperaturer som ved høyere temperaturer.
- La batteriet stå oppreist for å unngå lekkasje av batterisyre.
- Forseglede blysyrebatterier er fullstendig gjenvinnbare.

Spesifikasjoner

Batteritype	Forseglet blysyre
Batteriets holdbarhet etter lading	1 måned: 92 % 3 måneder: 90 % 6 måneder: 80 %
Batteriets driftstemperaturområde	Fra -15 til 50 °C (fra 5 til 122 °F)
Temperaturområde for batterilading	Fra -15 til 40 °C (5 til 104 °F)
Temperaturområde for oppbevaring av batteriet	Fra -15 til 40 °C (5 til 104 °F)
Fysisk størrelse (montert pakke med enhet)	L × B × H: 270 × 270 × 280 mm (10,629 × 10,629 × 11,02 tommer)
Vekt (umontert pakke med enhet)	3855 g (8,498 pund)

Erklæring om samsvar med Industry Canada

Dette digitale apparatet i klasse B samsvarer med kanadiske ICES-003.

Samsvarserklæring

Herved erklærer Garmin at dette produktet samsvarer med hovedkravene og andre relevante bestemmelser i direktivet 2004/108/EF.

Begrenset garanti

Standard begrenset garanti fra Garmin gjelder for dette tilbehøret. Du finner mer informasjon på www.garmin.com/support/warranty.html.

Instruksjoner för bärbar echo™ sats

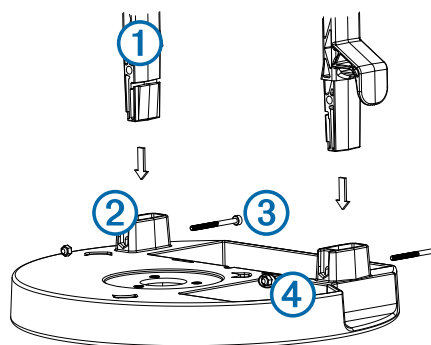
⚠ VARNING

I guiden *Viktig säkerhets- och produktinformation* som medföljer i produktförpackningen till GPS-enheten finns viktig information om säker hantering av produkten och annat.

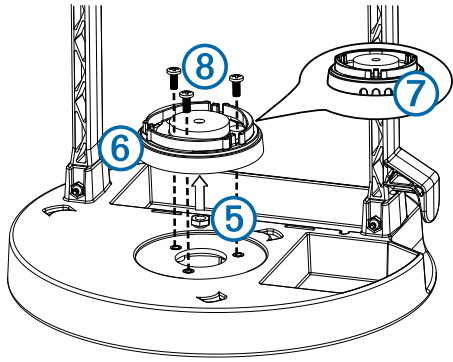
Sätta ihop fästet

Se till att du har en stjärnskruvmejsel att utföra monteringen med innan du kan sätta ihop fästet.

- 1 Sätt in handtaget ① i de två öppningarna på det bärbara fästet ②.

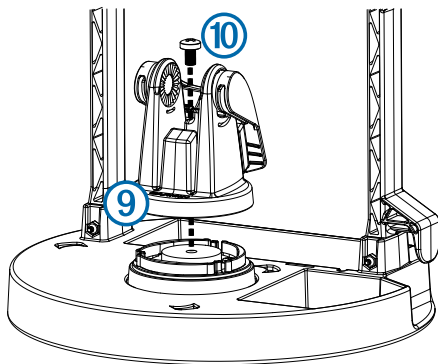


- 2 Fäst handtaget på det bärbara fästet med två M4×0,7×40-skrudar ③ och M4×7 mm-muttrar ④.
- 3 Tryck ned M6×1-muttern ⑤ i botten på vridfästets bas ⑥.



4 Placera vridfästets bas på det bärbara fästet, dra echo enhetens strömkablar och givarens kablar genom genomföringshålen ⑦, och fäst vridfästets bas med tre M4×0,7×10-skrivar ⑧.

5 Placera vridfästet ⑨ på vridfästets bas.



6 Installera M6×1,0-skraven ⑩ genom vridfästet och dra åt till önskat läge.

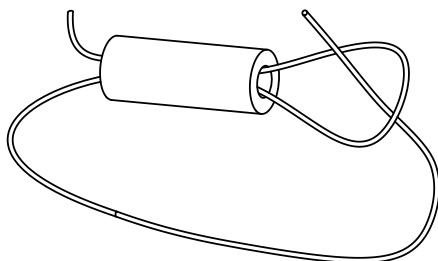
7 Dra vid behov ut så mycket överskottskabel av ström- och givarkablarna att fästet kan vridas hela vägen till alla önskade lägen när kablarna är anslutna.

Givare

Givaren kan konfigureras på två sätt. Du kan konfigurera givaren med det medföljande sugkoppsfästet för användning på sidan eller botten av båten. Du kan även konfigurera givaren med det medföljande flötet för isfiske eller användning i hamnbassäng.

Fästa givaren i flötet

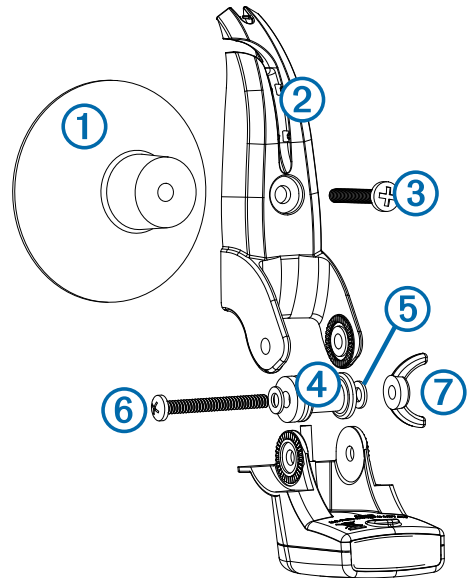
- 1 Ta en bit av givarens kabel och gör en ögla medan du håller givarens arm i handen.
- 2 För in öglan i ena änden av flötet tills öglan sticker ut i den andra änden av flötet.
- 3 Se till att längden på kabeln mellan flötet och givaren är tillräcklig så att givaren kan hänga ned under vattnet eller isen.
- 4 Trä givaren genom öglan i änden av flötet och dra åt hårt.



Montera givaren med sugkoppen

Om du har köpt echo-enheten separat från den bärbara satsen måste du hitta avståndshylsorna och brickorna som levererades med echo-enheten.

- 1 Fäst sugkoppen ① på givarens arm ② med 1/4-20×0,750 skruv ③.



2 Sätt in gummibrickan och mellanlägget ④ i givaren.

3 Dra givarens kabel bakåt och för in givaren i givarens arm. Du kan dra givarens kabel genom skåran och öppningen i givarens arm.

4 Placera brickorna ⑤ på utsidan av givarens arm.

5 Sätt in 10-32×1,75 mm-skraven ⑥ genom givarens arm, mellanlägg och brickor.

6 Fäst skruven med 10-32-vingmuttern ⑦.

7 Fäst sugkoppen på sidan av båten.

8 Passa in givaren parallellt med vattenlinjen.

Ansluta och stuva undan kablarna

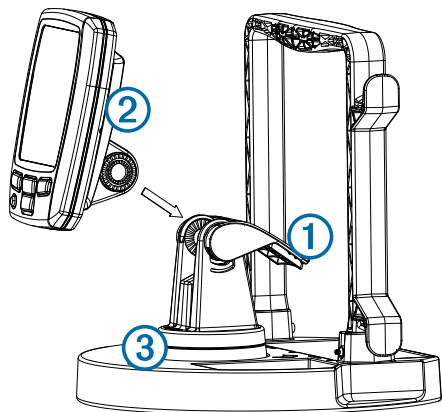
⚠ VARNING

Se till att du ansluter rätt kontakt till rätt batteripol. Skada på batteriet, enheten eller kroppsskada kan uppstå om enheten är felaktigt ansluten till batteriet.

- 1 Jämför spåret på kabelkontakten med utformningen av echo enhetens portar för att identifiera rätt port med kablarna du har satt i genomföringshålen.
- 2 Tryck in kabelkontakten i rätt port tills hela kontakten sitter på plats.
- 3 Upprepa steg 1 och 2 tills alla kablar är anslutna till enheten.
- 4 Skjut på den positiva (röda) kontakten på batteriets pluspol (röd).
- 5 Skjut på den negativa (svarta) kontakten på batteriets minuspol (svart).
- 6 Linda vid behov överflödigt strömkabel runt den öppna delen på undersidan av det bärbara fästet.
- 7 Linda vid behov överflödigt givarkabel runt hakarna på sidan av handtaget på det bärbara fästet.

Installera enheten

- 1 Anslut strömmen och givarens kablar till enheten.
- 2 Ha låsarmen ① i uppfällt läge och placera echo enheten ② i vridfästet ③.



- 3 Luta fästet för att erhålla önskad visningsvinkel och tryck låsarmen nedåt.

Placera den bärbara satsen i väskan

När du har monterat fästet på den bärbara satsen kan du placera den i väskan, vilket gör den lättare att bära och skyddar den från väder och vind. Väskan innehåller hakar som gör att du kan fästa väskan på ett säte på båten.

- 1 Placera batteriet i ett utrymme bakom vridfästet.
- 2 Dra två av de medföljande hakarna och ögleremmanerna genom de smala skårorna nära batteriet.
- 3 Dra i remmarna under och längs nederdelen på den bärbara satsen, och linda dem hårt runt batteriet.
- 4 Placera givaren i utrymmet bredvid vridfästet.
- 5 Placera den bärbara satsen i väskan.
- 6 Linda nylonfliken som finns i väskan runt handtaget på den bärbara basen och fäst den i öppningsklaffen.
- 7 Dra öppningsfliken över handtaget.
- 8 Dra igen öppningsfliken för att stänga väskan.

Batteriinformation

Batterivarningar

Din GPS-enhet använder ett utbytbart slutet blybatteri. Om dessa riktlinjer inte följs kan batteriets livslängd förkortas eller så kan det orsaka skada på enheten, brand, kemisk brännskada, elektrolytläckage och/eller kroppsskada.

⚠ VARNING

- När batteriet ska förvaras en längre tid, förvara det inom följande temperaturintervall: från -15 °C till 40 °C (5 °F till 104 °F).
- Använd inte batteriet utanför följande temperaturintervall: från -15 °C till 50 °C (från 5 °F till 122 °F).
- Placera inte batteriet nära föremål som kan ge upphov till gnistor, eld eller värme.
- Bränn inte batteriet.
- Förvara batteriet tätt förslutet.
- Använd inte ett vasst föremål när du tar bort batteriet.
- Du får inte ta isär, punktera eller skada batteriet.
- Förtär, rör eller andas inte in innehållet i ett öppet batteri. Undvik kontakt med den inre syran. Kontakt med inre syra kan orsaka irritation eller svåra brännskador. Irritation kan uppstå i ögon, andningssystem och på huden. Skölj med vatten om du kommer i kontakt med syran.
- Sänk inte ned batteriet i vatten och undvik kontakt med vatten.
- Kortslut inte batteripolerna.

- Kasta inte batteriet.
- Håll batteriet utom räckhåll för barn.
- Använd endast rätt sorts batteri vid byte. Användning av annat batteri utgör brandrisk eller risk för att enheten eller laddaren exploderar.
- Ladda bara batteriet med den medföljande laddaren.
- Ladda inte batteriet på en plats utan ventilation.
- Förvara på en kall, torr och välventilerad plats.
- Ladda inte batteriet i en gastät behållare.
- Utsätt inte enheten för varma källor och lämna den inte på en varm plats, t.ex. i en bil parkerad i solen. För att förhindra att skador uppstår ska enheten tas bort från fordonet eller skyddas från direkt solljus.
- Använd inte organiska lösningsmedel eller andra rengöringsmedel än de kemiska rengöringsmedel som rekommenderas på batteriet.
- Kontakta lokala avfallsmyndigheter för information om var du kan kasta batteriet i enlighet med lokala lagar och bestämmelser.

Ladda batteriet

⚠ VARNING

Se till att du ansluter rätt kontakt till rätt batteripol. Skada på batteriet, enheten eller kroppsskada kan uppstå om enheten är felaktigt ansluten till batteriet.

Innan du kan ladda batteriet med laddaren måste du koppla bort echo enhetens strömkabel från batteriets plus- och minuspol.

Batteriet är uppladdningsbart och kan laddas genom att batteriet ansluts till en väggladdare.

- 1 Anslut den positiva kontakten på väggladdaren till batteriets pluspol.
- 2 Skjut på den negativa kontakten på väggladdaren på batteriets minuspol.
- 3 Anslut väggladdaren till vägguttaget.

Batteritips

- Den förväntade livslängden för ett slutet blybatteri kan förlängas genom att man laddar batteriet ofta och inte laddar ur det helt.
- Slutna blybatterier förlorar långsamt sin laddning vid förvaring. Ladda batterierna före användning för bästa resultat.
- När slutna blybatterier används i kalla temperaturer behåller de inte laddningen lika länge som i varmare temperaturer.
- Förvara batteriet i upprätt läge för att undvika att batterisyran rinner ut.
- Slutna blybatterier är helt återvinningsbara.

Specifikationer

Batterityp	Slutet blybatteri
Batterilivslängd efter laddning	1 månad: 92 % 3 månader: 90 % 6 månader: 80 %
Batteridrifttemperaturområde	Från -15 °C till 50 °C (5 °F till 122 °F)
Batteriets laddningstemperaturområde	Från -15 °C till 40 °C (5 °F till 104 °F)
Batteriets lagringstemperaturområde	Från -15 °C till 40 °C (5 °F till 104 °F)

Fysisk storlek (monterad sats med enhet)	L × B × H: 270 mm × 270 mm × 280 mm (10,629 tum × 10,629 tum × 11,02 tum)
Vikt (omonterad sats med enhet)	3 855 g (8,498 lb.)

Meddelande om uppfyllande av krav i Industry Canada

Den här digitala apparaten i klass B uppfyller Canadian ICES-003.

Överensstämmelseförklaring

Härmed intygar Garmin att den här produkten uppfyller de grundläggande kraven och andra tillämpliga föreskrifter i direktiv 2004/108/EG.

Begränsad garanti

Garmin vanliga begränsade garanti gäller för detta tillbehör. Mer information finns på www.garmin.com/support/warranty.html.

Zestaw przenośny echo™ — instrukcje

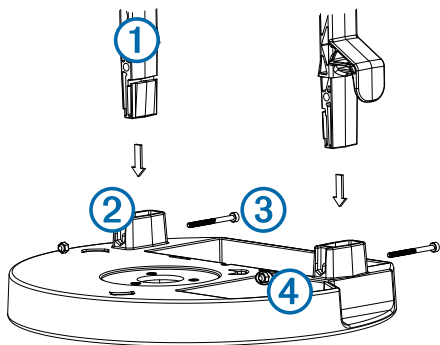
⚠ OSTRZEŻENIE

Należy zapoznać się z zamieszczonym w opakowaniu urządzenia GPS przewodnikiem *Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i produktu* zawierającym ostrzeżenia i wiele istotnych wskazówek.

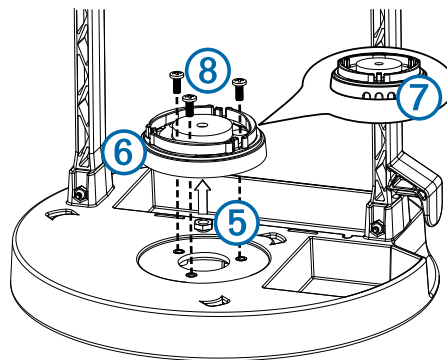
Montaż uchwyty

Przed rozpoczęciem montażu uchwyty należy przygotować wkrętak krzyżowy.

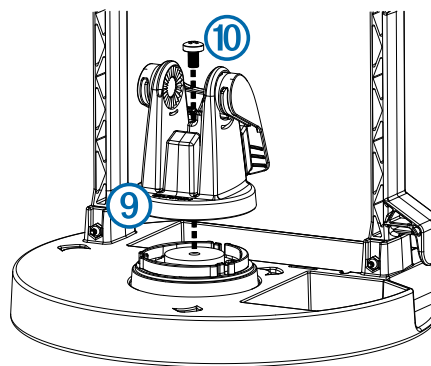
- 1 Włóż rączkę ① do dwóch otworów na uchwycie przenośnym ②.



- 2 Przymocuj rączkę do uchwyty przenośnego przy użyciu dwóch śrub M4×0,7×40 ③ i nakrętek M4×7 mm ④.
- 3 Wciśnij nakrętkę M6×1 ⑤ do spodniej części podstawy uchwyty obrotowego ⑥.



- 4 Umieść podstawę uchwyty obrotowego na uchwycie przenośnym, przeprowadź przewód zasilania i kabel przetwornika urządzenia echo przez otwory przelotowe ⑦ i przymocuj podstawę uchwyty obrotowego przy użyciu trzech śrub M4×0,7×10 ⑧.
- 5 Umieść uchwyty obrotowy ⑨ na podstawie uchwyty obrotowego.



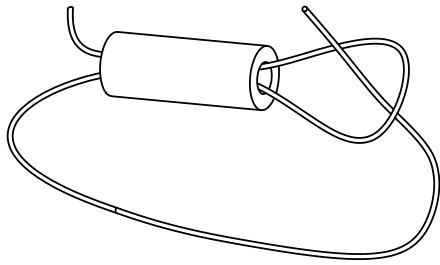
- 6 Włóż śrubę M6×1,0 ⑩ do uchwyty obrotowego i dokręć w celu uzyskania preferowanej pozycji.
- 7 W razie potrzeby wyciągnij przewód zasilania i kabel przetwornika na taką długość, aby uchwyty można było obrócić do odpowiedniego ustawienia po podłączeniu kabli.

Przetwornik

Przetwornik można skonfigurować na dwa sposoby. Można skonfigurować przetwornik przy użyciu dołączonego uchwyty z przystawką w celu użycia z boku lub na dnie łodzi. Możliwe jest również skonfigurowanie przetwornika z użyciem dołączonego pływaka w celu łowienia ryb pod lodem lub w pobliżu nadbrzeża.

Splawianie przetwornika

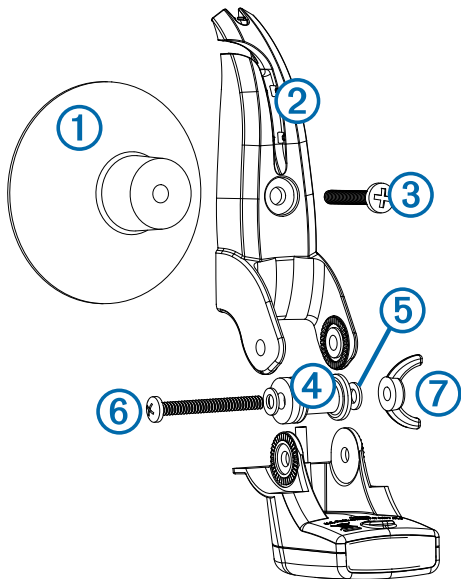
- 1 Przytrzymując jedną ręką ramię przetwornika, chwyć odpowiednią długość kabla przetwornika i zrób pętlę.
- 2 Włóż pętlę do jednego końca pływaka tak, aby pętla wysunęła się z jego przeciwnej strony.
- 3 Upewnij się, że kabel między pływakiem a przewodnikiem ma wystarczającą długość, aby umożliwić zawieszenie przetwornika poniżej poziomu wody lub lodu.
- 4 Przelóż przetwornik przez pętlę na drugim końcu pływaka i mocno zaciągnij.



Montowanie przetwornika przy użyciu przyssawki

Jeśli urządzenie echo kupiono niezależnie od zestawu przenośnego, zanim będzie możliwe zamontowanie przetwornika na ramieniu należy znaleźć przekładki i podkładki dołączone do urządzenia echo.

- 1 Przymocuj przyssawkę ① do ramienia przetwornika ② przy użyciu śruby 1/4-20×0,750 ③.



- 2 Włóż gumową podkładkę i przekładkę ④ do przetwornika.
- 3 Pociągnij kabel przetwornika do tyłu i wsuń przetwornik na ramię.
Możesz poprowadzić kabel przetwornika przez wycięcie i otwór w ramieniu przetwornika.
- 4 Umieść podkładki ⑤ na zewnątrz ramienia przetwornika.
- 5 Przeprowadź śrubę 10-32×1,75 ⑥ przez ramię przetwornika, przetwornik, przekładkę i podkładki.
- 6 Dokręć śrubę nakrętką skrzydełkową 10-32 ⑦.
- 7 Przymocuj przyssawkę z boku łodzi.
- 8 Wyrównaj przetwornik tak, aby był ustawiony równolegle do linii wodnej.

Podłączanie i przechowywanie kabli

⚠ PRZESTROGA

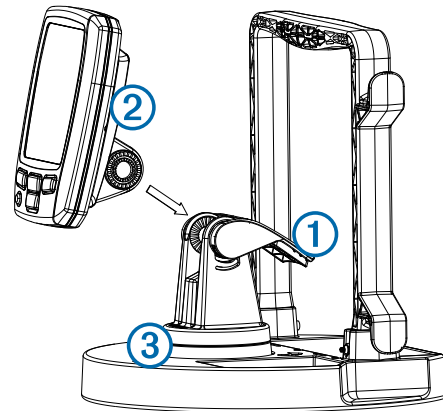
Należy upewnić się, że podłączono odpowiednie złącze do właściwego zacisku baterii. Nieprawidłowe podłączenie baterii grozi uszkodzeniem baterii lub urządzenia oraz obrażeniami ciała.

- 1 Używając kabli przeprowadzonych przez otwory przelotowe uchwyty przenośnego, dopasuj wcięcie na złączu kabla do występu w portach urządzenia echo. Pozwoli to znaleźć odpowiedni port.

- 2 Wsuń całkowicie złącze kabla do odpowiedniego portu w urządzeniu.
- 3 Powtórz kroki 1 i 2 w celu podłączenia do urządzenia pozostałych kabli.
- 4 Wsuń dodatnie (czerwone) złącze na dodatni (czerwony) zacisk baterii.
- 5 Wsuń ujemne (czarne) złącze na ujemny (czarny) zacisk baterii.
- 6 W razie potrzeby owiń nadmiarowy przewód wokół otwartej sekcji pod spodem uchwyty przenośnego.
- 7 W razie potrzeby owiń nadmiarowy kabel przetwornika wokół haczyków z boku rączki uchwyty przenośnego.

Mocowanie urządzenia

- 1 Podłącz do urządzenia przewód zasilający i kabel przetwornika.
- 2 Kiedy ramię blokujące ① znajduje się w górnej pozycji, umieść urządzenie echo ② w uchwycie obrotowym ③.



- 3 Ustaw uchwyt pod odpowiednim kątem i naciśnij ramię blokujące w dół.

Umieszczanie zestawu przenośnego w torbie

Po zmontowaniu uchwyty zestawu przenośnego można go umieścić w torbie, co ułatwia przenoszenie i chroni go przed żywiołami. W torbie znajdują się haczyki umożliwiające przymocowanie torby do siedziska łodzi.

- 1 Umieść baterię w wolnej przestrzeni za uchwytem obrotowym.
- 2 Przesuń dwa dołączone haczyki i zaczepy pętli przez wąskie szczeliny w pobliżu baterii.
- 3 Przeciągnij zaczepy pod spodem i wokół dolnej części uchwyty przenośnego, a następnie owiń je mocno wokół baterii.
- 4 Umieść przetwornik w wolnej przestrzeni za uchwytem obrotowym.
- 5 Umieść zestaw przenośny w torbie.
- 6 Pasem nylonu, który znajduje się wewnątrz torby, owiń rączkę przenośnej podstawy i przymocuj go do klapki otwierającej.
- 7 Przyciągnij klapkę otwierającą do rączki.
- 8 Zasuń klapkę otwierającą, aby zamknąć torbę.

Informacje o baterii

Ostrzeżenia dotyczące baterii

Urządzenie GPS używa wymiennej, bezobsługowej baterii kwasowo-ołowiowej. Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń

może doprowadzić do skrócenia czasu sprawnego działania baterii, a nawet grozić uszkodzeniem urządzenia, pożarem, oparzeniem substancjami chemicznymi, wyciekami elektrolitu i/lub zranieniem.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Jeśli bateria nie będzie używana przez dłuższy czas, należy ją przechowywać w temperaturze od -15°C do 40°C (od 5°F do 104°F).
- Baterii nie wolno używać w temperaturze wykraczającej poza zakres od -15°C do 50°C (od 5°F do 122°F).
- Baterii nie wolno umieszczać w pobliżu przedmiotów, które mogą generować iskry, płomień lub ciepło.
- Nie należy wrzucać baterii do ognia.
- Bateria powinna być szczelnie zamknięta.
- Baterii nie wolno wyciągać przy użyciu ostro zakończonych przedmiotów.
- Nie wolno rozbierać baterii na części, przedziurawiać ani w jakikolwiek inny sposób naruszać integralności jej obudowy.
- Nie należy połykać, dotykać ani wdychać zawartości otwartej baterii. Należy unikać kontaktu z wewnętrznym kwasem. Kontakt z wewnętrznym kwasem może powodować podrażnienia lub poważne oparzenia. Mogą wystąpić podrażnienia oczu, układu oddechowego lub skóry. W przypadku kontaktu z kwasem należy spłukać go wodą.
- Nie należy zanurzać baterii w wodzie. Unikać kontaktu z wodą.
- Nie należy zwierać zacisków baterii.
- Nie należy upuszczać baterii ani rzucać nią.
- Baterię należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Baterię oryginalną można zastąpić wyłącznie baterią zamienną odpowiedniego typu. Użycie innej baterii grozi ryzykiem pożaru lub wybuchu urządzenia albo ładowarki.
- Baterię należy ładować tylko przy użyciu dołączonej ładowarki.
- Nie należy ładować baterii w miejscu bez wentylacji.
- Przechowywać w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu.
- Nie należy ładować baterii w pojemniku, który jest szczelny dla gazu.
- Urządzenia nie należy pozostawiać w pobliżu źródeł ciepła ani w miejscach narażonych na działanie wysokiej temperatury, np. w samochodzie zaparkowanym na słońcu. Aby uniknąć ryzyka uszkodzenia urządzenia, należy je zabrać z samochodu albo ukryć w miejscu nienarażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Do czyszczenia baterii nie należy używać rozpuszczalników organicznych ani innych środków czyszczących niż zalecane chemiczne środki czyszczące.
- Zużytą baterię nienadającą się do dalszego użytku należy przekazać do punktu utylizacji i powtórnego przetwarzania odpadów zgodnie z przepisami obowiązującymi na danym obszarze.

Ładowanie baterii

⚠ PRZESTROGA

Należy sprawdzić, czy podłączono odpowiednie złącze do właściwego zacisku baterii. Nieprawidłowe podłączenie baterii

grozi uszkodzeniem baterii lub urządzenia oraz obrażeniami ciała.

Zanim będzie możliwe naładowanie baterii przy użyciu ładowarki, należy odłączyć przewód zasilający urządzenia echo od zacisków dodatniego i ujemnego baterii.

Baterię można ładować przez podłączenie jej do ładowarki sieciowej.

- 1 Podłącz dodatnie złącze ładowarki sieciowej do dodatniego zacisku baterii.
- 2 Podłącz ujemne złącze ładowarki sieciowej do ujemnego zacisku baterii.
- 3 Podłącz ładowarkę sieciową do gniazdka elektrycznego.

Wskazówki dotyczące baterii

- Oczekiwany czas działania bezobsługowej baterii kwasowo-ołowiowej można wydłużyć, często ładując baterię i nie dopuszczając do jej całkowitego rozładowania.
- Bezobsługowe baterie kwasowo-ołowiowe powoli tracą poziom naładowania podczas przechowywania. Aby uzyskać najlepsze wyniki, należy naładować baterię przed użyciem.
- Kiedy bezobsługowa bateria kwasowo-ołowiowa jest używana w niskiej temperaturze, utrzymuje poziom naładowania przez krótszy czas niż w wyższej temperaturze.
- Aby zapobiec rozlaniu wewnętrznego kwasu, należy przechowywać baterię w pozycji pionowej.
- Bezobsługowe baterie kwasowo-ołowiowe mogą być poddawane pełnemu recyklingowi.

Dane techniczne

Typ baterii	Bezobsługowa kwasowo-ołowiowa
Czas przechowywania baterii po naładowaniu	1 miesiąc: 92% 3 miesiąc: 90% 6 miesięcy: 80%
Zakres temperatury roboczej baterii	Od -15°C do 50°C (od 5°F do 122°F)
Zakres temperatury ładowania baterii	Od -15°C do 40°C (od 5°F do 104°F)
Zakres temperatury przechowywania baterii	Od -15°C do 40°C (od 5°F do 104°F)
Wymiary (złożony zestaw z urządzeniem)	szer. × wys. × gł.: 270 × 270 × 280 mm (10,629 × 10,629 × 11,02 cala)
Waga (niezłożony zestaw z urządzeniem)	3855 g (8,498 funta)

Oświadczenie o zgodności z przepisami Industry Canada

Niniejsze urządzenie cyfrowe klasy B spełnia normę kanadyjską ICES-003.

Deklaracja zgodności

Firma Garmin niniejszym deklaruje, że ten produkt spełnia zasadnicze wymagania dyrektywy 2004/108/WE i inne określone w niej warunki.

Ograniczona gwarancja

To urządzenie objęte jest standardową gwarancją ograniczoną firmy Garmin. Więcej informacji można znaleźć na stronie www.garmin.com/support/warranty.html.

